


对外汉语教学文摘

儒森汉语小百科:

儒森汉语本身就是专业对外汉语中文授课机构。儒森教育旗下品牌为“儒森汉语”和“MandarinGarden”是目前国内专业对外汉语国际授课机构，拥有 8 年国际中文授课经验。在上海设有 3 个中心、无锡、武汉、深圳、长春、宁波、丽江各设有 1 个中心，全国共 9 个教学中心。英国伦敦设有教师国际输出中心、澳大利亚悉尼设有中文与教师培训中心。学校具有非常中国特色的学习环境，让您置身于学习中国文化的海洋之中。儒森汉语为全球近百家世界著名外资企业提供中文课程，在读企业外国学员累计有 6000 多人。曾多次被国外媒体 “That's Shanghai、Cityweek、ICS 上海英文频道、NEWS、China Daily 等报道，2010 被 ICS 评为外国学生在上海最喜欢的中文学校和刊登儒森的教学特色和学习方法。我们同时是国家汉办会员机构、世汉学会会员单位，IPA 国际认证协会官方指定培训基地及证书考核机构。全球对外汉语教学领域唯一公开全部级别中文课程教学核心技术的专业中文机构。

 打造全球中文培训连锁品牌

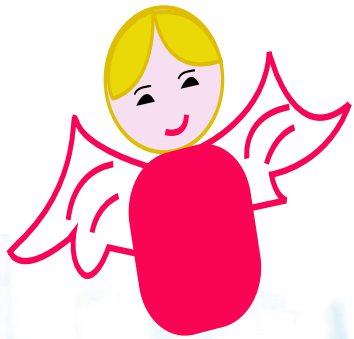
 国际对外汉语教师培训基地

地址：上海延安西路 1358 号
迎龙大厦 3 楼

TEL:4000-600-2922
www.mandaringarden.org



国际汉语教师培训基地



[点击欣赏更多精彩照片....](#)



Mandarin Garden warmly welcomes students from all over the world!

We are able to provide our students with the most professional study and service

2012

对外汉语文摘

搜集整理：儒森汉语

本文摘大部分源自儒森汉语的学员及教师心得体会，包括学员培训及对外汉语教学中点点滴滴的感受.....

MandarinGarden

儒森汉语

2012-5-11



任何时候都要相信自己！给自己打气

当赵妈在试讲课堂上特意布下白色恐怖，以锻炼我们坚定立场和强大气场的同时，我确实被白色恐怖中的未知状况吓到了。一想到是个外国孩子，我就害怕，直打退堂鼓，转身推荐给同学去试讲，就没我啥事了，轻轻松松地逍遥了两天。不想，顾问不依不饶非让我出场试讲，只当走个过场。硬着头皮答应，一个晚上准备，并不报什么希望，但考虑到别给学校丢脸，草草想了个思路，就用化妆包收罗起家里所有稀奇古怪琳琅满目的小东西，包括一副扑克牌，连巧克力都带上了，就去了学校。

试讲教了两组句子：

这是什么？这是…。

没想到所谓“0 基础”的学生竟然学过这个，说得非常熟练，还小不耐烦的；于是，练小会儿，立马转入第二组句子（为了凑足 20 分钟，哈哈!）：你要什么？我要这个！

反正一大包道具，和扑克牌游戏，情景游戏全用上了。学生玩得很开心，粘着我要继续往后上课。哈哈！于是，第二个学生就是这么意外落入手中。

感受就是：任何时候都要相信自己！给自己打气！勇往直前！学得好，基础扎实，就可以厚积薄发，相信自己也可以临场发挥得很好！

这个学生是一个英国女孩，12 岁，男孩子气，有主见，喜欢新鲜和挑战，不喜欢

按部就班，不喜欢小儿科游戏，不喜欢重复单一的方式。

虽然不建议给孩子教拼音或者汉字，但我在第一节课，还是征求了她的意见。她满眼放光地要求学拼音和汉字，让我很意外，但我欣然接受。

首先教汉字，每次课前，我会查阅《说文解字》《趣味汉字》（个人更喜欢前者，严谨，有依有据；后者编得太随意散漫，给前者做补充参考，倒也可以），在课堂上，用画画的方式，给她拆分讲解，她能听懂故事，觉得有意思，理解和记忆都很快。

后来，为了加强读写汉字的能力，强化她的成就感，我送她一盒彩纸片，专门用来记汉字。每学一个新汉字，就让她写在彩纸上，正面汉字，反面是拼音和意思。让她慢慢攒汉字纸片，攒得越多越开心，回家也能翻出来复习和自我测试。我还鼓励她回家后，和其他家庭成员分享汉字的学习，她很开心和努力。

她有拼音基础，但是发音磕磕碰碰地有不少问题，于是，决定给她复习拼音。按照赵妈的思路，我把拼音字母分成若干组，用卡片教学，一个一个练习过关。

她 **qi** 和 **ji** 总是记不住，发不好。我灵光一现，想起《七步诗》和《木兰辞》有相关韵尾。于是，尝试着教她部分诗句，告诉她故事背景和诗词大意，没想到她也很感兴趣，兴致勃勃地学习，每次课都要念一遍给我听。随着拼音字母的练习过关得越来越多，原先被她念得很纠结的诗词，终于越念越顺了，现在轮到我有成就感了。

复习拼音对她来说原本是个很枯燥的练习，但我告诉她是为了纠正发音，做到完美发音的必经过程，她就很起劲地配合练习了。

关于给孩子上课，到底是自选 **topic** 还是遵照课本？个人觉得，可以参考课本，以课本顺序和安排为主，拓展为辅。毕竟课本是现成的，有前辈专家精心编制，必有它的可取之处，且老师用课本上课，也属“顺流教学”，轻松容易，将来学生复习和自学，也有章可循；而抛开课本，完全自己找 **topic** 会比较费事，若孩子不记笔记，或者没有收纳笔记

的习惯，估计课程一结束，所有的内容都会渐渐淡忘。

按课本上课容易枯燥，所以老师只能在教学内容和方法上动脑筋了。

比方说，用画画的方式教汉字，用唱儿歌的方式记单词和句型，用诵读古诗和绕口令的方式纠音，当然我也用了打扑克的方式教数字；

碰到极其无聊和简单的课文，我就让学生当老师，站在白板前板书和讲解，我通过提问，引导启发她自己思考和寻找答案，并且自己给自己纠正错误。

孩子贪玩，回家不学习，学得快，忘得也快。于是，每节课前几分钟必须复习，用对话或者板书的方式。按照赵妈的思路，复习三轮左右，果然就能记个八九不离十了。所以，重复记忆是必要的！

另外，和孩子相处，要关注她的情感和兴趣所在，和她一起玩闹，和她一起大笑，课堂气氛一定要轻松活泼，她就会越来越接纳你，喜欢你，追随你，配合你。

再有就是，教孩子的话，教案基本用不上，现场发挥很重要。就地取材，随意练习，针对学生需求，有的放矢重点教授，更有成效。

总的来说，这个孩子教得还是相当轻松的！希望后面的孩子，能给我新的体验和收获。

嘿嘿，谢谢赵妈~~

与其临渊羡鱼，不如退而结网

-史芸

从7月底报名，7月31日开始上第一堂IPA理论课到今天11月29日，整整4个月的时间，是一个不断学习和积累的过程，也是一个不断认识和发掘自我的过程。

在IPA的课堂，看着培训师做模拟试讲，觉得这是一件特别神奇的事情，“原来对外汉语的课是这样上的”，看着她们行云流水的授课过程，我几乎来不及细想而把学习的主要内容定为对培训师的模仿，试着将脑海中的剧本和草稿按照流程上句接下句的说出来。

进入岗前，才发现IPA的培训仅仅是启蒙教育，岗前的学习内容变为自己寻找方法来向学生讲解，进行适当练习教会学生使用。没有模仿对象，一切都是自己摸索，培训的就是自己的反应，节奏，针对不同教学对象的内容准备，话术和方法。

而岗间培训，是比岗前更加精细的内容，讲究的就是教学过程中的细节。一句话的语序，一件合适的道具，多样的练习，有趣的游戏，都会在教学的过程中起到重要的作用。每个人都有自己的方法，而在大家一起讨论的过程中也开阔了眼界拓展了思路，即使拿着同样的砖头和工具，依旧可以造出不一样的房子。

这4个月，从学习的角度来说，IPA的时候不知道路在哪里，要学什么，一切都是拿来主义；岗前的时候开始学习自主学习；而岗间的时候开始有目标的自主学习。从自我成长的角度来说，也是一个不断挖掘自己潜能的过程，4个月之前的我绝不会知道4个月后可以现在的样子。IPA考试，岗前考试仅仅也只是对我成长的一种认可。

幸运的，在10月底岗前培训期间我就开始给学生上课，而且是不同基础，一个初级一个中级。在这样的实际教学过程中，真正应验了“书到用时方很少”，所不同的是教学中所需要的并不是“书”而恰恰是充分的准备和积累。岗间的培训对于我这样的新老师来说，真的像手中的拐杖一样有用。当然我也知道岗间培训时间是有限的，也不可能

永远的依赖拐杖，必须要使自己始终保持学习的热情，运用自己的头脑来解决问题。我也在逐步摸索适合学生的方法，比如用抽卡片说话的方式复习生词；每次写教学笔记，记录学生和自己课堂上出现的状况在下次上课时进行改进等等。在课堂上学生总是用期待的眼神看着我们，希望我们说“对，很好”，而在说出这句话的同时，何尝不是对我们曾经付出的努力的认可？这个星期在教中级语法“不仅……还/而且”的语法时，我的学生说：“你不仅开朗而且耐心”，听到这一句话时的感动竟不是言语所能表达的。

每一个来到儒森的人都有自己的故事，原因也各不相同，对于即将加入的新老师我想说：“既然开始就不要放弃”，世界上没有那么多的理所当然水到渠成，有的只是步步为营。Youki，赵妈可以告诉你前进的路上哪里有坎，哪里有沟，但这每道坎和沟，要走过去，迈过去，跨过去的只能是你自己，你不放弃自己就没有人可以放弃你。我自认为自己的资质并不是很好，所以需要学习提高的地方还有很多很多。以一句话与所有的儒森学员和老师共勉，“与其临渊羡鱼，不如退而结网”。

这段魔鬼式地训练让我学到了很多

8月，正是酷暑难耐的时候，我们开始了一周五天从早到晚的 ipa 课程学习。由最初的不知道该听什么，该记什么，到逐渐的理清思路、把握住教学目标重难点，这期间走了一段路。Ipa 的培训教会了我如何用一个话题为主线来串起一课的语法点，让我熟悉了各课的教学内容。

10 月份的岗前培训，这段魔鬼式地训练让我学到了很多。刚开始写教案，总是挣不脱 ipa 老师的影响。无论是导入新课还是引出各语法点，都仅仅是局限于本课话题，为了导入而导入。培训了一段时间，才知道真正的教学授课，不能只是紧扣话题，而是应该围绕语法点，话题只不过是语法点的一个画面，一个小练习而已。思路豁然开朗，一个语法点，所想到的可以练习的内容也一下子多了太多太多，也逐渐的能够想象一个语法点往死里练，练个 45 分钟。和同学之间就一个个语法点如何讲解练习而进行的讨论也让他我受益匪浅，大获裨益。他们对语法点的理解，练习的方式，对相似语法点的比较，他们的授课体验，他们的经验教训也都成了我的食粮。站上讲台，心理总是很紧张，而我越来越深刻的体会到，最大的敌人永远是自己，是自己那个胆怯的心。岗前培训期间，我真的觉得好累，每天都忙于写教案，修改教案，上网找图片，讨论语法点，试讲……，每天晚上都得忙到凌晨两三点，真的是一门心思的投入学习中去了，如果早有这份学习的心，现在可能也不会这样碌碌无为了。虽然很累，但却忙得充实，越发地体会到坚持的快乐，体会到工作着是快乐的，只是苦了孩子，累了公婆。岗前的培训，我学会了如何围绕语法点展开练习，了解了如何清楚明白的解释语法点。

岗间培训，每天仍然是从鸡叫忙到鬼叫，这期间我学到了很多：如何让自己在老外学生显得更加的专业，如何提高教学的趣味性，如何让学生参与到课堂教学中来。这期间，我也发现了自己很多的不足，而最大的问题就是：语速太快，不活泼，总是紧张。其他人的优点更衬出了我的不足，本来还挺自信的，可现在却越来越觉得自己还；没有准备好，还有好长的路要走。总是不敢匆忙的接课，总是希望能把所有的可备一遍，心里有了十足的把握再去代课，才会更安心，才觉得对得起学生。希望能都快速的成长起来。

汉语学习是一个长期积累的过程

吴京凡

最近，在网上看到一句话：“**上辈子杀过猪，这辈子教书；上辈子杀过人，这辈子教语文。**”语文老师难当，对外汉语教师更难当。汉语学习是一个长期积累的过程，短期努力看不到明显的效果，如何提高学生的学习兴趣，对于汉语教学尤为重要。这里我主要谈一些自己的主要做法：

一、精心准备第一堂课

第一节课不论是试讲还是正式上课，要先从朋友的角度鼓励学生，调动学生学习的热情，建立学习的信心，通过这样的做法，营造汉语学习的氛围。

一、学而时习之，不亦说乎：学习是快乐的，学习汉语也是快乐的！

二、语言是思维的工具，我们都用汉语思维：学好汉语，你将因此而更加聪明！

三、汉语学习三重境界：看山是山，看水是水；看山不是山，看水不是水；看山还是山，看水还是水。

四、处处留心皆学问，人情练达即文章：汉语即生活，用心观察生活、体验生活，你将因此而收获意想不到的成功！ better Chinese better life!

- 五、积跬步至千里，量变才能质变：多读、多念、积少成多，注意知识的积累。
- 六、思维具有整体性，学习应顺应思维的规律：做好笔记，注意对比总结。
- 七、行动决定习惯，习惯决定性格，性格决定命运：养成多练习说汉语的好习惯。
- 八、与其临渊羡鱼，不如退而结网：要想学好汉语，切忌想一想感动，听一听激动，第二天早上一动不动。
- 九、态度决定一切，努力就能成功：
- 十、九九归一：愿大家的汉语越来越好！

对外汉语教师 个人艺术修养和多种爱好是非常重要的

邹媵

作为一名对外汉语教师，在没有真正接触到外国学生的班课时，曾一遍遍构思教学情景，一遍遍设想教学方案、教学对象和课堂，当真正与他们接触时，我所有的美好计划几乎破产。本以为上班课更容易互动，学生会更积极。可实际情况却不是那么容易，我的学生年龄最小的只有 13 岁，最大的有 30 多岁。在整个授课过程中，我几乎扮演了初中老师、高中、大学老师等不同角色，通过了一周的时间，才渐渐熟悉我的学生们，接着我根据不同的教学对象，制定了我的教学大纲。

在课堂表现方面，美国的学生和东南亚的学生差别很大，如果你对课堂纪律不能很好地控制，就很难进行汉语教学。学生有汉语教材，年纪小的学生会不愿意抄老师黑板上的笔记。他们在课堂上不是捣蛋，就是不停地说话，为了让他们好好听课、记笔记，

我想出了很多好玩又能练习语法知识的游戏吸引他们的注意，并告诉他们，不好好听课、记笔记就没有办法玩这些游戏。用这样的办法，年纪小的学生就会好好的听课了。

为了不让觉得上课无聊，每周要有新的教法。对于不同的教学对象，使用不同的教学工具，例如不定期让学生欣赏中国传统文化，如毛笔字、剪纸、京剧或者讲解一些中国传统习俗。同时，一个对外汉语老师要注意自己的衣着举止。因为，对于这个行业的老师来说，一个人的形象就代表一个国家的形象。所以每天给不同的班级上课时，在个人举止和衣着方面，我都会让学生感觉到我的着装是大方整洁的。另外，要不定期地展示中华才艺。我在歌曲、毛笔字、剪纸、茶艺等方面，虽然只是“三脚猫”的水平，但是也能吸引不少学生的目光。我由此深切感到，作为一名传播汉语和文化的使者，个人艺术修养和多种爱好是非常重要的，老师们不但要对专业知识熟悉，同时也要熟悉中国文化、习俗、甚至是现在中国正流行的事物。

希望有一天“see you guys”

申菊

在不知不觉中，2010年已经过了大半了。这个夏天是我这几年过的最充实的一次。虽然天气很炎热，课程很紧凑，但是心情却是很享受。很忙很累，但却乐在其中。我没有想到自己竟然是如此喜欢这个职业，所有的负面感受却一点不影响到我对它的热情。

上个星期，密集班的学生们已经走的所剩无几了，星期五，又有三个可爱的学生结束了他们在中国上海的汉语学习，看着他们一个个可爱的脸，突然发现自己竟然是如此不舍，回想和他们的一段短暂却又美好的时光，虽然画面里尽是他们的调皮和捣蛋，还有我无可

奈何的摇头叹气. 可是如今再次回味, 竟是那么甜蜜. 而回忆过后, 淡淡的忧伤不自觉的涌上心头. 才发现自己竟是那么不舍他们的离开. 想起了周星驰那搞笑的台词“如果再给我一次, 我希望是一万年!”与此时的感受如此贴切.

希望他们能一切顺利, 不要放弃学习汉语, 希望有一天“see you guys”

老师的教授和引导真是很重要

燕颖莹

最近泡在网上找资料时, 看到这样一篇文章, 是说关于日本人学汉语的动机以及汉字对日本人学习汉语的影响。看了以后我觉得很是有道理, 尤其是文章最后说到的“[拼音→意义], 自然地语言反应度就很快。如果是[拼音→汉字→意义]的话, 反应度就会慢得多。”这一点, 我也因此开始考虑以后再教学生时要如何注意这一点。在此和大家共享一下这篇文章:

■ 日本姬路独协大学 奥田宽

日本的大学每年4月新学期开始, 此时正是樱花盛开。在校园里, 新生们都胸怀新的希望走进教室上新课。众所周知, 日本和东亚几个国家一样属于“汉字文化圈”, 换言之, 是汉字通用的国家。日本的年轻人, 特别是大学生, 他们学习汉语的目的究竟在哪里? 我在第一堂汉语课上对他们进行了意识调查。在此, 我想向世界各国的汉语老师们介绍一下从调查结果里归纳出的他们学习汉语的目的, 以给汉语教学提供一个方向。然

后，我们拿一个具体的回答为例讨论一下“汉字对学习汉语的日本人是否起着好作用”的问题。

一个人在做一种行动时的力量是跟进行该行动的目的有着密切的关系的。没有目的，就行动不起来。日本的年轻大学生学习汉语的具体目的是什么呢？请大家看下面几个调查结果。

消极动机：(1) 虽然在以前一直学了六年的英语，但也学不好，所以选择了汉语。(2) 汉语和日语的文字都用汉字，所以学习汉语很容易。

积极动机：(1) 中国经济的影响力在世界上日益提升。在大学毕业后，想在工作中把汉语作为一种工具使用。(2) 居住在日本的中国人越来越多，想跟他们打交道，增进互相了解。(3) 高中老师给我讲了很多中国的事情，当时的印象很强烈。(4) 中国文化曾经影响到日本文化，所以对中国文化（历史、文学、饮食等）很感兴趣。(5) 除了学习英语以外，还须学习汉语。(6) 预想到将来日中两国之间的关系会更密切，汉语的地位当然也会越来越重要，不能不学习。

日本和中国已经有几千年的友好往来，虽然在一段时期有过不幸的事件，但是，日本在和中国的交流中，在文化上学到了很多的东西是无可置疑的。其中，最有代表性的就是汉字。日本人一直到现在还使用着汉字。“消极动机”里的(2)“汉语和日语的文字都用汉字，所以学习汉语很容易”显示了对日本人来说，汉字是学习汉语的动机因素之一，也可以算是在学习汉语时会有很大的帮助；反过来说，欧美人在入门、初级阶段学习汉字非常费劲。但汉字是否真的对日本人都起着很好的作用呢？尤其是在入门及初级阶段。一般来说，在没有学习汉语之前，日本人大部分都在心理上抱有一种“一看汉字就能看懂汉语”的误解。日本的汉语老师很担心学习汉语的学生仍然抱有这种接近妄想的态度来学习汉语，从而造成他们以不认真的态度来学习汉语，这样随着汉语课程的进

展，有的学生就会因为跟不上而最终放弃。

日本著名的汉学家仓石武四郎教授曾经编纂出版了一本汉语课本叫《罗马字中国语初级》。该书中的汉语都是用汉语拼音，而不是用汉字编写的。除了日语的平假名和片假名以外，都是拼音文字。仓石武四郎教授曾在《中国语五十年》里回想到当时的情况，该书出版后，有人写信告诉他，“我买的是汉语课本，但是打开书一看就发现里边一个汉字也没有，这岂不是跟英语课本一样吗？”我是在大学中文系二年级的时候学的这本书。当时，我在用这本书时尽可能地、有意识地让自己习惯于“一看拼音字母的汉语就马上联想到它的意思。”这样[拼音→意义]，自然地语言反应度就很快。如果是[拼音→汉字→意义]的话，反应度就会慢得多。这跟我们一听母语就会马上毫不费劲地听懂它的意思是同样的道理。“音声”是先有的，“汉字”是后出现的标记法。我们还是应该首先要求学生一听到汉语的音声就能听懂它的意思。美国学生学习汉语的时候，先用拼音学习汉语，然后学习汉字，对美国学生来说学习拼音是得心应手的。总的来说，欧美学生听和说的能力上要比日本学生好。美国冯禹教授 2008 年 10 月在北京举行的“汉语拼音教学国际研讨会”上说过“先教拼音后教汉字，汉语进步快。”我打算从明年 4 月起开两个初级班，一个班用汉字版的初级汉语课本教汉语，另一个班用拼音汉语课本教汉语。以后，对这两个班的学生在听、说、读、写的四个交际能力上进行比较。现在日本出版的汉语课本除了《罗马字中国语初级》以外，都是用汉字和拼音字母两种方法编写的。我们需要先着手编写第二本《罗马字中国语初级》。

怎么样，以日语为媒介语的老师，这一点是不是很容易被忽略掉呢？如果说日本人学生反应不如欧美学生快的话，问题会不会就出在这里呢？老师的教授和引导真是很重要啊！

道歉是非常重要的言语交际行为

邹婧

道歉是非常重要的言语交际行为，是学生在学汉语中首先要掌握的交际用语。在对外汉语教学中，学生最常用的表示道歉的用语是“抱歉”“对不起”、“不好意思”，在教学过程中，我发现经常有学生用“不好意思”代替“对不起”和“抱歉”，回避使用“抱歉”，或者只用“对不起”表示所有的道歉方式。这三个词其实是有差别的。“抱歉”在《现代汉语词典》里的解释是“心中不安，觉得对不住别人。”所举的例子是“因事赴约，深感抱歉。”

“对不起”在《现代汉语词典》里的解释是“对人有愧，常用为表示抱歉的套语，”。例句为“对不起，让您久等了。”也说对不住。

“不好意思”在《现代汉语词典》里表示道歉的解释是“碍于情面而不便或不肯。”

这三个词都有对别人产生了不好的影响，心中不安，从而表示歉意的意思。“歉”在《现代汉语词典》里的解释是“对不住别人的心情。”“道”是“说出”的意思，“道歉”就是“说出自己对不住人的心情”。“抱歉”、“对不起”、“不好意思”都可以用来说出对不住别人的心情。

“抱歉”是“怀有对不住别人的心情”，强调心中不安。感到“抱歉”的事情客观上或主观上认为对别人的影响不是很大，如迟到。“对不起”是口语中常用的一句话，常用来做表示道歉的套语，表示对自己言行过失的遗憾、后悔并向受损害一方道歉，感到对不起的事情可以是日常生活得小事，如“对不起，我迟到了”，也可以是大事，如“你这样做对不起国家，对不起人民”。“不好意思”通常暗示羞于启齿的某一话题、

要求，或者对自己的能力不足、行为不妥等略表羞愧，后来逐渐获得道歉用语的身份，后来拒绝某人的要求时常用。在语义轻重层面，“不好意思”要比“抱歉”和“对不起”要轻微。

对外汉语教师教学成长记录

李春苗

时间过得真快，到今天已经给这三个老外上了两个礼拜的课了。虽然是很短的时间，我已经觉得自己收获很多。

第一次教老外，很紧张，也很小心，总觉得自己没有经验，害怕教不好，害怕学生投向自己的那种怀疑的困惑的目光，所以很在乎学生的反馈。有时候看到他们不懂得表情，而我又无法用媒介语解释清楚，我比他们更沮丧。也有时候看到他们理解了一个问题高兴的手舞足蹈，我更开心。听到他们对我说我会用中文和出租车司机交流的时候，真的很自豪。

这种感觉从来没有过，原来当老师，在精神上会有如此大的满足感。我喜欢这些学生，虽然目前只有3个人，却各有各的特点。玛丽莎是一个奥地利女孩，有些中文基础，都是她自己通过在上海的工作生活学来的，只有短短几个月时间，可见她的学习能力很强。也许前几次的班课对她有些忽视，让她有disappointed的感觉，今天在课上我特别关注了她，给她更多的鼓励和赞美，果然看到她上升的积极性，这让我很欣慰。

调皮的德国男孩朱利安，他绝对颠覆我对德国人的认知。德国人的那种自律、严谨、守时在他身上统统不见。他会在课上打哈欠、走神、接电话，还有对我的道具感兴趣。但是不得不承认他很帅，有一张天使一样的可爱的脸庞，笑起来很灿烂，让人不忍心责备他。他很聪明，总是学得很快，但是忘得也快。

最后是Trevor，他今天很开心的告诉我他有中文名字了，叫“罗泰瑞”，急着要我解释意思，听完我的解释，他好像更满意他的新中文名了。泰瑞比较稳重，虽然他的英国口音很重，平翘舌和四声简直要他命，但是他很努力，会回去复习巩固。每次的复习他都回答的很好，他这种好学的精神我很佩服。

他们都很聪明，理解力都很强，不愧都是电脑工程师。刚开始因为我自己的媒介语不好，导致和他们在沟通上有障碍，对双方都是很郁闷的事情。我想如果我媒介语再好一点，他们会学的更好。不过，随着课程推进，我能感觉我们之间在慢慢形成一种默契。

我家先生给我上了一节生动的课

--人格和国格

今天是 2010 年 8 月 20 日星期五，这一天又是令我难忘的一天。上午给美国人 Yoram 上完课回来正巧碰见我家先生，我就随口讲了一句话“周四美国人 Yoram 身体有点不适，早上短信告之，取消课程，周五我去上好课，他主动把周四的课也一起签了名。”我家先生一听就把脸拉下来：“这怎么可以呢？你周四的课没有上，怎么好签名呢？你以前是中学的老师，面对的是中国的学生，做事要有师德，那是人格；你现在是代表儒森的对外汉语老师，面对的是世界各国的学生，做事要讲究细节，不仅服饰，时间，为人，而且更重要的是那是代表中国人的形象，那是国格。千万别有贪念。这有损国格。你好好去看看摩西十诫。”

我立刻去翻看《圣经故事》里的摩西十诫，看后告知：“我犯了第十条。我明白了：No pains, no gains.” 我家先生点头说：“你的点滴行为代表的是国格，宁愿少拿一次工资，但要让外国人看到中国人的诚实守信。”

在最后一次课后，我送给那美国人几样具有中国特色的小礼物，他很喜欢。然后他拿出 300 元要送给我。说我教得很好，学的东西出乎他意外，钱是对我的奖励。但我拒绝了。我告诉他的，在中国是不能拿小费的。我的原则是：做好自己的工作，然后拿相应的报酬。

回来告述我家先生，他称赞我做得对。

从此事我明白：要心无贪念，老老实实，清清白白做人，脚踏实地做事。No pains, no gains.

对内讲人格，对外国格。

刘畅

针对不同的学生制定不同的教学计划

吴亚婕

外国学生在学习汉语时，对于拼音无疑是一个薄弱环节。因为拼音有很多组合并配有四个声调。在各个组合中，拼音的写法有一定的规则，但是有时又会出现一些特殊的情况，如声调标识的位置，虽然按韵母的先后顺序来标，但有时也会标在重点发音的韵母上，如 **hui** 等。

其次，拼音的各种发音也让学生感到很难记住，因此我有时会想出一些与这个拼音发音相似或相同的学生母语中的单词，来帮助他们记忆。

汉语中的汉字对于不同国家的学生来，其难度也是不同的。对于日韩等亚洲国家的学生来说，由于他们的语言本来就是借鉴中文的各种特点而创造的，所以在他们的母语中也会用到汉字。所以这些国家的学生对于汉字的理解和学习，是有相当的基础的。我的日本学生虽然是一个汉语的初学者，但是他要求边学汉语边学汉字。而对于欧美学生来说，他们的母语中用不到汉字，所以虽然他们对汉字表现出浓厚的兴趣，但是他们却觉得写汉字仿佛象画一幅画，很难。因此，尽管我的美国学生已会说一定水平的中文，但

还没有开始对汉字的学习。

我觉得应该根据学生母语的不同特点，来归纳出他们在学习中文时可能会遇到的困难来制定不同的教学计划，要做到有针对性，而不能千篇一律。因此，在今后的教学中，我会针对学生的不同基础和学习能力，制定不同的教学计划。

老外感兴趣的事

邹婧

课间的时候经常会和我的外国学生聊天儿，他们对一些中国特有的东西很感兴趣，比如说开裆裤，我无从考证这是谁的发明和具体的出现时间，但我有印象从小是穿着开裆裤长大的，和很多小孩子一样。而在一些外国人看来，这是很不解的事情，因为美国是一个很尊重隐私的国家，这种观念已经普及到了刚出生的小宝宝。而且在他们看来，如果冬天还穿着开裆裤的话，很容易感冒。我想这其中应该是有一定的社会原因的，中国的家长们大多都忙于工作，而很少有时间来看孩子，所以为了方便，索性就给孩子穿开裆裤了。

另一件事情就是在老外看来，中国人都很有钱。为什么会造成这种印象呢？我们都知道大部份的中国人并不富裕，而一小部分富裕的中国人，往往在国外很挥霍。所以给他们造成了这种印象。另一方面就是，中国人常常在和老外对话中表达“I will buy a house next month.”实际上我们买的只是 flat，而 house 通常在国外是表示别墅的意思。他们认为大部分的中国人都买的起别墅，那肯定是非常的富有了。

教学心得连载

李春苗

一

很长时间没有像今天上午那样郁闷了，当这个精明的意大利男人说出 I prefer to stop here.心里真的很沮丧。如何表达我当时的心情呢?就像一团跳跃的火焰，顿时被泼了一盆冷水，剩下几缕火苗在丝丝青烟中一闪一闪……

这是一个值得我认真反思的事件。

我不喜欢他并不重要，重要的是为什么他不喜欢我。有几点我必须承认自己没有做好：

以学生为中心虽然是一句简单的理论，想要实践的好，需要很强的功力。这是一个典型的商务人士，他需要在有限的时间内获得最有效率的成果，他对中国文化不感兴趣，不喜欢和中国人用中文交流，认为《我的汉语教室》这本书很烂，很多内容对他而言没用，他只对如何同他的中国生意伙伴套近乎感兴趣，他只是来中国赚钱，一个傲慢的学习目的功利化自主性很强的学生。他让我明白自己现在的知识储备非常匮乏，我只是拿着汉语教室的课本，抱着那些我认为有趣的中国传统文化上课。一旦遇到对这两样都不在乎的学生，我就慌了，心里没底了。真的，做一名合格的对外汉语教师，要有强大的知识背景，才能应付不同需求的学生。这种强大不是一朝一夕练就的，我临时抱佛脚准备的东西，无法招架他盛气凌人的态度。

二

能根据学生的需求灵活变换教学方法才是成熟的教学技巧，正如尉茜老师所说，这也是我目前急缺的教师素质。我还是习惯用自己的方法上课，我自以为之前的学生都能接受我的方法，这个方法就是好的了，殊不知教学真要因材施教。我忽视了去认真分析每个学生的不同背景、不同学习目的、不同学习能力等等，就像孙子兵法，知己知彼方能百战百胜。经历这件事，算是大的教训，我应该准备一个笔记

本，详细记录每个学生的情况，为每个学生制定适合他们的学习计划。这样分析下来，自己确实做得太差，只是课前模式化的备课写教案，在相应的课时内上完该上的课，没有明确的教学目标和教学计划，所以效率不高。这真是值得我好好反省的地方，一直说自己热爱这份工作，却没有注入自己的心血，还在套用其他老师们的方法，实在汗颜！

现在明白以前老师说过，老师和学生需要有一致的气场，才能建立良好的关系。我其实不想用这样的借口来逃避自己教学上的失误，但是我首先想表达的确实是我不是很喜欢他，如同他不喜欢我一样，我只是陈述真实的心理感觉。

三

课堂控制力还很薄弱。我和我的其他学生交流和相处的很愉快，我们可以在一种轻松的氛围里学习。在那种状态里，因为学生的配合，我觉得教学进程很顺利，我可以比较好的控制课堂。我知道这种力量还很弱小，只能控制 total beginner,遇到 marcello 这样老练世故的学生我就慌了，我总觉得被他的气势压抑着，是的，给他上课，我的局面一直很被动，我完全不能控制整个教学过程。因为对自己不自信，我无法克服这种心理障碍。这是教学心理上的不成熟表现，当遇到一个不容易配合的学生，我不知道怎样处理，顺从意味着被动，坚持己见又可能会引起学生不满，很困惑，答案也许要自己在经验中慢慢摸索。

我记得尉茜老师和我谈过话，以上三点即是她当时给我指出的不足之处，没想到很快被事实验证，心情很复杂、很沉重、很感慨。我需要旺盛的、充沛的、无限的精力来将这种压力转换成动力。唯一能说的：好好干，继续加油吧！

让学生识字不在成为负担

吴京凡

教学是以动态形式呈现出来，而结果则以静态形式存在于学生的主观世界之中，为了能让学生们都想学，都会学。在教学中，应根据不同的学习内容，指导学生掌握学习汉字的方法与规律。汉字是属于

表意文字，其中百分之七十以上是形声字。因此，正确掌握形声字是完成对外汉语识字任务的关键之一。

在形声字的教学过程中，要注意分析形声字形旁的表意功能。如在“江、河、海”，“跑、跳、跃”两组形声字的教学过程中，我先后分析并要求学生区分“三点水”旁和“足”字旁的表意功能。告诉孩子们“三点水”旁表示与水有关的意义，“足”字旁表示与“足”或“脚”有关的意义。学生正确区分了这些部首，就能很好地掌握带有“三点水”旁和“足”字旁的汉字了。

在识字教学中，教师如能以满腔的热情为学生铺路搭桥，帮助学生寻找出隐含在汉字中的奥妙，那么识字将不再是他们的负担，而会成为一种乐趣。

不能将其喜悦之神情充当赞美之辞

周凌科

教学感悟暂时到此，说一件令我颇为自得的事，我帮 gabriel 取了个中文名。取名在中国可是件大事，我除了给自己取了一大堆笔名、英文名、日文名外，还从来没给别人取过名字。所以当 gabriel 希望我给他一个中文名时。我还慎重其事地思酌了一番，结果如下——葛伯瑞，给老外取名的基本原则自然是音译法，在此基础上选取汉字时，还要有所讲究，不能把三个毫不相干的汉字凑一块儿往那一摆说，给这就是你的名儿。如果被问，意义为何，解释结果不要貽笑大方才好。好了，原归正传，葛伯瑞三个字，葛是姓，不必说，“伯”取中国古代兄弟排名“伯仲叔”中的“伯”，意为长兄，gabriel 正是长兄；瑞——瑞雪，有吉祥之意。本想取“睿”字，意为智慧，可奈何笔画太多，怕老外画不过来。葛伯瑞三个字递上，解释一通，学生非常满意，立马兴奋地在下面画了起来，老师自然是沾沾自喜，可学生一无所知，不能将其喜悦之神情充当赞美之辞，不知看官意下如何？

外国人学习中文 实用性是个非常重要的问题

钟琛

本周的体会谈两点，第一是对上课时间的体会。这周一三五，每天连着上4个小时的课，对体力真是挑战。回想三个月前第一次给学生上课，当时只是上一个半小时的课，自己都非常紧张，担心撑不下来，说不了那么长时间。呵呵。今天再看看自己，的确是成长了。自我鼓励一下。

另外，我想谈谈教学中的实用性问题。从参加教师培训到真正授课，从理论到实践，我慢慢在总结哪些知识是实用的。举个例子，在教租房子这课时，我按照教师培训时给我们的方法，画图并说明房间的方位，比如，厨房在客厅的南面，卧室在客厅的西南面等等。结果是学生觉得很好笑，他说，“如果你问我卫生间在哪儿，我不会告诉你卫生间在西南方，我只会告诉你向右转或者厨房的旁边。”所以，这个方法不实用。关于方位这个知识点，我觉得“东南西北”这几个方向，知道即可，实际使用的机会不多。比如打车，问路等等，我们大多数使用的是“前后左右”。

同时，针对不同的学生，也要调整授课内容，增强实用性。比如，这周教了一个高中女生，在教到办公室用语那篇文章时，征求了她的意见。只教了一个“请帮我……”的句型。因为确实她用不到。

外国人学习中文，最大的愿望就是尽快能在日程生活中与别人沟通。所以我觉得实用性是个非常重要的问题。我们应该在备课过程中针对这个问题，不断完善自己的教案。

日本人为何说不好地道中国话（一）

燕颖莹

看到一篇分析日本人为什么讲不好中国话的帖子，这使我想起来日本人一直饱受非议的“英语”。这么看来好像日本人除了自己国家的语言以外，学习其他语言的能力都是大大地不行滴了。可是真的是这样吗？接触过多一点日本人，你就会发现，他们学上海话学得很快，他们当中有些人的英语或汉语也很标准。那么这到底要怎么理解呢？曾经和一位老师讨论过这个话题，她说的观点我甚是赞同。日本人，他们的抱团意识是很强的，喜欢和他人保持一致，不喜欢自己表现的特别突出。而且日语里面有像英文字母一样的罗马字，所以当日本人一起学英语，会把英语按照他们的罗马字的拼读方式来读，就像我们有时候会把外语的发音用相似发音的汉字代替一样，因为这样好学好记，虽然这是很误人子弟的学习方式。就这么着，一开始的方法就不对，发音就不标准，日本人又喜欢和他人保持一致，所以就将错就错，反正在日本大家都这么说，都听得懂。我这么解释能明白吧？言归正传，我们来看一下这篇从各方面详细分析日本人说不好地道汉语的帖子吧！当你遇到日本的学生，可以多加注意一些。

日本人说不好地道的中国话，绝不是他们不好学，不重视语言规范。恰恰相反，日本人普遍谦恭好学、重视语言规范。日本人在学习方面非常勤学好问，对语音规范尤其注意，尤其是对于他们没有语音经验的语言项目更为注意。他们非常注重具体发音要领，如发汉语特有的语音要素的时候，舌尖的正确位置，口腔的具体形状。他们希望弄懂每一个关键点，认为通过掌握这些关键点就能发出准确的语音。我们认为，对于语言学习来说，好学且重视规范有正向的促进作用，尤其是对目的为搞研究的学习者很有帮助。

但是，过于重视规范的话，对于发音中受上下文影响而产生的音变这种超常规的用法，他们就很难接受，当语音进入语流发生一定的语流音变时，就会给他们造成困难。

日本人说不好地道的中国话，与他们在学习过程中非常依赖集体、爱面子有关。日本留学生在课堂上喜欢组成小组来完成学习任务，喜欢一起朗读，喜欢讨论，自己有想法也要先得到别人的认同之后才愿意在公开场合表达出来。日本人对集体的过度依赖可能来源于东方国家较强的家族意识，习惯依靠集体来降低自己面对的风险。对于语言学习来说，依赖集体有一定益处，因为语言必须在互动中进行，语言的训练需要相互配合。但过于依赖集体也会导致学习者的主观能动性无法得到更好地发挥。如小组共同完成某项任务可以降低小组成员的焦虑感，但却让教师无法得到关于小组成员具体的信息，因而无法进行针对性教学。爱面子的日本留学生都怕说错被别人嘲笑，一定要有十分的把握才愿意公开发表，越是公开场合越重视别人的看法。但不敢主动开口讲话，不愿在公开场合讲话，就无法得到周围人的反馈，很难纠正语音上的错误。出于爱面子而避谈学习困难也使汉语教师无法了解其真正的困难和需求，往往浪费很多时间讲解一些早已掌握的内容。

日本人为何说不好地道中国话（二）

日本人说不好地道的中国话，与日本人大多暧昧、安静、内向有关。日本人在人际交往中唯恐有失，总是聆听多于表达，即使非说不可也会不置可否，留有余地。日本留学生一般不会在公开场合与人意见相左，哪怕是意见不统一，也很少会把这种分歧直接表达出来，而是以一种比较委婉的方式暗示出来。如果对方不能领会，往往也会先赞同对方，以免发生争执。因此，日本留学生很少会质疑老师，当被指定回答问题时多会用

试探的语气，边说边观察教师的反应，并适时调整自己的回答。日本留学生安静而内向，总是沉默寡言的时候多，很少夸夸其谈，表情和语言都非常暧昧，让人猜不透他们心里到底在想什么。这种性格特征可能来源于日本传统文化，在日本文化中沉默寡言的人往往被认为是个人修为较高的人。对于语言学习而言，暧昧和内向却是非常不利的因素，因为语言是“说”出来的，发音必须通过多说多练才能有所提高。

日本人说不好地道的中国话，与日本人学习汉语的学习方式有关。日本人在汉语学习方面喜欢通过电邮或书信方式来探讨学习内容，不喜欢采用直接交流的方式，他们会用笔来说出自己的学习困难，但是不愿意口头描述。面对书面资料，大多数日本留学生都比较关注那些细致的语法点，有时候甚至把语言学习当作一种科学研究来做。这种严谨的态度可能与日本民族注重等级制度有很大关系。日本是一个等级社会，在社会中每个人都有自己的特定的身份，不能随便逾越规矩，任何一件事都必须依照程序来做，不能随意打乱程序。对于语言学习来说，重视语法在理解文段、写作方面很少犯错，因此日本人的读写能力往往比较强；但过于重视规范的话，口语中大量的减省和不规范甚至是超常规的用法就很难接受，如“被自杀”的用法，所以日本人听说能力往往相对较弱。

在中国留学的日本人，往往很难交到真正的好朋友，尤其是非日本国家的朋友。性格是影响日本留学生交朋友的一个重要原因。西方国家的学生对日本人的感觉是：非常有礼貌，但是总有一种距离感，在一起无法谈心里话，因为他们给人的感觉是很难接近。另外，日本人的刻苦好学、严格自律以及对学习一板一眼的态度使其他国家的很多留学生觉得他们是完美主义者，跟他们交朋友会很辛苦。交不到外国朋友，日本留学生往往花更多的时间跟自己的同胞来往，因此，在中国的日本人更容易抱成团，很多事情都共同进退。如果一个人受到老师或者同学的错误对待，就很容易引起所有日本留学生

的情绪反弹。

总结教授 summer camp 的经验

申菊

这个暑假, 由于学校的安排, 我带了整整快两个月的 Summer camp. 时间虽然不长, 但在这段时间里我还是得到了一些经验, 认识到自己有很多不足的地方要改正, 并且对两个多月以来的教学工作有了一些体会, 主要是以下几个方面:

1、建立和谐的师生关系

虽然班里有的学生汉语基础较差, 或者有的学生学习的兴趣不大, 但是因与他们的关系良好, 上课时, 他们都很认真的听课, 对问题都会积极参与, 使他们的学习兴趣调动起来, 很少有学生睡觉, 因为我尊重他们, 帮助他们, 所以才会赢得他们对我的尊重。积极的参与使他们的学习兴趣重新燃烧起来。

2、教学内容难度适中

在教学中就要把握好题目的难度, 考虑学生的接受能力。难度不能太高, 太难了他们听不懂的话, 上课就会失去激情, 不认真听课, 会让他们对自己失去了信心, 让他们以为自己不行, 比不上人家, 没办法学好, 所以教学时一定要选一些难度适中的题目。

3、积极提问, 贯穿课堂始终

要想学生 180 分钟内都会专心听你的课那是不可能的, 他们或多或少会开小差, 他们甚至连书本都不拿出来或不翻开, 可能还会睡觉。这时采用提问的方式的话, 就会使学生的精神一下子紧张起来, 并且去思考你所提出的问题, 但是提问时, 不能只提问一些选择性的问题, 因为这样他们思考的空间就会很小, 这样不利于培养学生的思维能力;

另外，提问要有均匀性，不能反复提问某个学生，这样会使其他学生回答问题的热情消退的。

4、多举实例

教材中，很大程度上强调数学的应用，每个章节中都有相关联系生活的例子，多举一些生活中的实例，让他们知道地数学在现实生活中有很广泛的应用，会激起他们对汉语的学习兴趣，因为要使学生学会，先是让学生喜欢。

教材强调学生的主体性，注重实践和创新，以学生的发展为本，教师的工作重心也发生了转变，教师讲的少了，开放性的题型多了。以上是我的一些教学工作中得到的心得体会，有不好的地方，请多多指教!!

少儿暑期汉语密集班教学感想

这两个月正值暑假，因此我有机会在儒森接触到很多年纪小的外国学生。在对外汉语教学中，少年儿童无疑是一个特殊而重要的群体。充分考虑少儿心理的特点，我们需要在原有的针对成人的对外汉语教学基础上加以变化，，寻找一套新的行之有效的、充满趣味的教学方法，

语言学习本就是枯燥乏味的，加之大多数的孩子没有明确的学习目的，只是在父母的督促下机械性地完成任务，学习效果并不理想。另外，少儿在注意力的集中时间上较成年人也有很大的差距。因此对于我们老师来说最大的挑战在于，如何激发孩子的学习兴趣。特别是初级阶段的学生，如果我们没有帮助他们打下一个坚实的基础，以后的继续教育将会变得十分困难，轻则影响孩子对汉语的学习兴趣、学习态度，重则使孩子们

产生学习汉语的逆反、抵触心理。

1. 注意课堂用语，营造汉语氛围

要称呼学生的中文名，学生称呼老师也要用“某老师”而不是 MS 某。暗示学生这是中文课。

2. 善于使用体态语言

有时候，少儿的肢体语言领悟能力会超乎我们的想象，甚至比言语解释达到的效果更理想。比如，学习“踢”“打”等动词时，无需过多的语言，教师只要做出这些词语相对应的动作，学生自然会明白含义，也会在实际操作中运用。

3. 用游戏鼓励学生用汉语交流

少儿在进行言语交际时与成年人一样存在表达困难的问题，我们可以采用灵活而有趣的游戏形式，让他们从“我们都是木头人，不许动，不许笑....”开始，在游戏中学会使用汉语。

没有规矩不成方圆

这是我第一次作为儒森的老师给学生上课。虽然不是第一次接触外国学生，可时当 weichine 通知我上课的消息以后，心里还是有些忐忑不安。Total beginner,从拼音开始教。于是，在紧张和期盼的复杂心情下，开始写教案、备课，很快到了与学生见面的时刻。Hello. I am Lynn, nice to meet you. 握手，回复我的是真诚的笑脸，一张年轻的面孔。一种与老外初次接触时的熟悉感觉开始靠近，紧张感荡然无存。接着来到教室，作了简

短的交谈，融洽，可以感觉得到是个容易相处的年轻人，就这样开始了我们的中文课程。

我的学生 gabriel, 巴西人，也许是在澳洲、美国度过学生时代的缘故，性格比较随和。说实话，我对巴西了解并不多，亦无兴趣。只知道曾经是葡萄牙的殖民地，以及“足球王国”。可是眼前的这位在中国初来乍到，对一切都充满好奇的年轻人，一打开话匣，就开始滔滔不绝，天南地北地聊，让我完全忘记了我们在几分钟前还是陌生人。他信奉伊斯兰教，不吃猪肉，可中国到处都是猪肉令他很困惑。嗯，宗教，之前被告知是禁忌话题，可他竟然主动提起。出于好奇问了句，那你现在吃什么？这一问不好，他又开始了长篇大论，讲起了伊斯兰教徒的饮食、作息，等等。回过神来，我似乎犯了教学的大忌，被学生带着跑。他似乎也忘记了他来这儿的目的是学中文，而不是作自我介绍。好不容易等到他的发言告一段落，ok, let's come back. 他一回神，似乎也意识到自己讲太多了，有些不好意思。总算回到我预定的轨道上来，开始教拼音。我自带了有图画的拼音卡片，有图片果然灵，能增加趣味性，帮助记忆，这一招真是老少中西皆宜。Gabriel 发音的时候一脸严肃，与之前聊天时完全不同，且异常执着，一定要练到我说很好为止，ok 可是行不通的。有这样勤奋的学生，我也乐得帮他矫正。遇到英文中有相同发音的声母、韵母时，我就给标上英文音标。可这位仁兄竟然不会读音标。这令我很好奇他是怎么学英文的。他说，还是不要和英语混在一起比较好，容易搞混。原来是这样，这就是所谓教学的灵活性吧。之后这样的情况屡屡发生。这也是差不多一个月时间的教学给我最大的体会，实际的教学与之前培训时的试讲完全不同，不能说哪个容易或哪个更难，只能说“没有规矩不成方圆”，没有之前系统地学习和思路整理，就不可能有教学的自由发挥。说通俗点就是，您不能以为你是个中国人，说了这么多年中国话，就没个凭借随便乱教啊！

对日本汉语学习者的语序教学（一）

燕颖莹

众所周知，举个例子来说汉语的顺序是“我吃饭”，而日语的语序对应翻译为汉语是“我饭吃”。关于日本学生学习汉语语序的教学这一点，我又看到一篇好贴，在这里和大家分享一下。由于原文稍长，这里只做简短摘抄。希望对大家有所帮助。

我们教日本人汉语，他们差不多有共同的语言背景，即母语是日语，第一外语是英语，这种语言背景有时在有利方面起作用，有时又在不利方面起作用。一般我们在教学中碰到后者时往往会强调语序的不同，让学习者把它们直接背下来。当然“背”这个手段是有效的，无需否认。不过，我们在这儿要强调的是，这时如果能更有效地利用学习者的语言背景，就会大大提高学习效果。这里我们通过存在句教学来思考这个问题。

(1) 墙上画着米老鼠。→*墙上米老鼠画着。/*米老鼠画着墙上。≈41%

(2) 教室里坐着几个小学生。→*几个学生坐着教室里。/*教室里几个学生坐着。
≈47%

笔者有一次叫拓殖大学中文系三十几名学生造出箭头左边的句子，结果发现箭头右边百分比所示的学生都犯了这方面的错误。理由很明确，大部分日本人从初中时代开始学习英语，对作为外语的 VO 语序有一定的把握，但对其语义关系，即“动词+施事”一般在英语中看不到，难以适应。跟存在句 VO 语序相对应的日语一般翻成“O が V する”，上面 (1) (2) 为“ミツキーマウスが掛けてある”“何人かの学生が座っている”。凭日本人的外语语感，“...が V する”我们一般翻成 SV 语序。

对日本汉语学习者的语序教学（二）

对这种现象，有的教科书强调存在句是以“有”字句为基础的，如“路上有很多人”、“路上围着很多人”。这两个例子中存在句的意义基本上跟“有”字句一样，“V 着”只表示存在方式。我们认为这种解释有可取之处。其实对下面两个“有”字句，回答（1）（2）两句的学生都答对了：教室里有三个学生 / 书架上有多少本书？虽然它们翻成日语时也是“O が V する”的语义关系，即“O がある/いる”，这两例 VO 的语义分别为“三人の学生がいる”和“何冊の本があるか”。从这一点可以推测，我们学英语的过程中接触过“thereis”结构，对“动词+存在物”语序的了解已经巩固下来了。

尽管强调这一点，但我们还是常常看到（1）（2）之类的病句。这时如果我们更好地利用“O が V する”“VO”语序的理解背景，那将会取得更好的效果。具体来说，利用以下五个阶段的翻译练习，学习者会踏踏实实地掌握其语序：①相对应的日本句子““地点/时间”“に...が V している”。②把“V している”换成“ある / いる”。③把日语句译成“有”字句。④把“有”换成“V 着”。⑤完成存在句。

举例来看，（1）（2）句的变换如下：

（1）墙上画着米老鼠。→①日语句“壁にミツキ-マウスが掛けてある。”②把它换成“壁にミツキ-マウスがある”。③翻成“墙上有米老鼠。”④把“有”换成“画着”。⑤例句

（1）完成。

（2）教室里坐着几个小学生。→①日语句“教室の中に何人かの学生が座っている。”②把它换成“教室の中に何人かの学生がいる”。③翻成“教室里有几个学生。”④把“有”换成“坐着”。⑤例句（2）完成。

个人看了这篇还是很受启发的，日本学生的语序是个常见的易出错的地方，今后我还会继续关注这方面的技巧。

中国文化在对外汉语教学中的体现

邹媵

1. 语音

从语音上看，喜欢讲究两音间的对称、和谐、节奏、连贯和响亮明快的乐感，如“桃之夭夭”，“寻寻觅觅，冷冷清清，凄凄惨惨戚戚”等；成语、诗词、对联等的对称和押韵，“此起彼伏”，“三心二意”，“春眠不觉晓，处处闻蹄鸟”，“红日当头，春风扑面；福星照户，喜气盈门”。

2. 汉字构字

从汉字构字和意义上看，的方块汉字是对称的，让人有一种四平八稳、平衡和协调的感觉但不失呆板，平中见动。楷书、篆书和隶书的写法是这样，就连线条优美，风格飘逸洒脱行书和草书也一样遵循了对称平稳，强调重心的原则；中国书画作品在篇章布局上亦然。中国是表意汉字，它们见证了中国政治、经济、社会历史和制度变迁。如农业和畜牧业在中国发展中有着重要地位，如“牛”字旁在《现代汉语词典》里有 45 个，“马”字旁有 94 个；古时“钱”是用金属做的，所以有金字旁，如果留学生学习繁体字那就更清楚了。

3. 词汇

从词汇上看，有反映过去男尊女卑观念的，比如“妻子”的别称“内人”、“贱内”、“女客”等；很多外来词汇反映中国人文化包容性强的特点，“沙发”、“马杀鸡”（massage）等。审美标准

中国文化在对外汉语教学中的体现 二

从中国的房屋设计、园林公园的建筑格局都是中华民族独特的审美标准，喜好和谐、天人合一大融合的集中表现，同时反映出中国人的友善热情处事态度和内敛的秉性。这些是留学生在明白特有的文化背景下才可能掌握有规律性的语言知识。

从背景文化上看，背景文化是受说话人或作者所处的时代、教育、年龄和成长环境等因素影响的体现，还涉及天文地理、风土人情、科技、哲学等，如中国名著里的语料的成语、谚语都是特定历史背景、人物性格和社会地位等文化背景的体现，“它们是独立完整、系统的构成对外汉语教学体系中的一个庞大群落。（周思源）”对外汉语的教学只教授语言知识，留学生死记硬背，知其一不知其二，他们在学习和使用那些成语、谚语时不但不能理解其深层涵义甚至会引起误会。如电影《刮痧》里美国人心目中“孙悟空”的形象就好斗，好管闲事，以至于歪曲到暴力和邪恶的人物代表。生活里中国人常使用谚语，如“黄鼠狼给鸡拜年——不安好心”，“香葱拌豆腐——一清二白”，在中国人与中国人只需要说上半句就明白了，外国人则是云里雾里的。教师只有把成语、俗语或谚语出处来历或典故简单描述一遍，再把中国文化与留学生的母语文化的差异区别开来，他们才可能恍然大悟。

投其所好，“教”其所要

Alexandra 是位芬兰太太，很浪漫的一个人，每次去上课，她都会点上几盏蜡烛，气氛十分温馨。她之前在瑞典的索尼爱立信公司做了 15 年的 Customer Service，几年前跟着丈夫来到中国。她有一对特别可爱的儿女。平时跟朋友聚聚会，参加参加社区活动。我给 Alexandra 备的课，基本都是跟她的生活相关的。比如开 Party，跟阿姨交待家务，去北京旅游，购物等等。拿跟阿姨交待家务来说吧，复习这个话题之前，我准备了一大堆家务的相关词语，像擦地板、洗衣服之类的。但是 Alexandra 并不喜欢学这些，因为她的阿姨很有经验，每次不用她交待就把这些都干得好好的。Alexandra 想学的是"clean the surrounding of the swimming pool"。她告诉我，她每次把阿姨领到游泳池旁边比划的时候，阿姨都不是扫游泳池四周，而是拿着网兜捞池面的落叶。我教会了她"打扫游泳池四周"的时候，Alexandra 显得很高兴。

Alexandra 也是个很孝顺的儿媳妇。6 月中旬，她的公公还有其他几个亲戚要来中国旅游，一家人决定去北京玩。正好我在北京呆我一年半，我就通过"爬长城、吃烤鸭、景泰蓝带回家"这三个短语分别引出了北京的景点介绍、美食介绍和工艺品介绍。并且通过大量的影音材料向她展示了北京的魅力。Alexandra 对这些非常感兴趣，看到《北京欢迎你》的 VCR 时，她特别感动。她说这次去北京帮她公公庆祝六十大寿，她要把这段 VCR 放给他公公看，作为庆祝活动的一部分。

所以我认为，汉语的学习和其他知识的学习一样，是为了在以后的工作和生活里灵活运用。不然，就成了屠龙之术，最终也会荒废。"学以致用"才是我们教学应该达到的目标。

要尊重和鼓励学生发散性思维

Cameron 是我在儒森任教以来的第一个学生，今年 17 岁，上高二。跟着哥哥 Jimmy 来报名的那天，Cameron 在作业本上给我写了好些个他认识的汉字：中国、英国、星期、田、三、四、五、六、七、九、田、我、他、学。那种英伦男孩特有的害羞加上一点点 self-show 的感觉让这个高个子、红头发的男孩显得特别可爱。

Cameron 在离伦敦不远的一个高中念书，总共 3 个星期的假，两个星期在香港，在上海这仅有的一个星期都用来补习中文，来迎接学校即将举行的中文考试。在上海，Cameron 在哥哥的公寓借宿，每天睡沙发，所以睡眠时间很少，睡眠质量也不高。所以每天上课之前，我都会给他泡杯茶让他提提神，并且尽量活跃课堂气氛让 3 个小时 45 分钟的课堂变得多一些乐趣。

Cameron 希望这为期一周的辅导能对他的考试有帮助，所以我们的课堂主题都是围绕他选择应试的 topic"交通与旅游"有关。讲到交通的话题时，我先教他怎么说左转、右转、调头，然后在黑板上画了简单的地图，教他怎么用中文告诉司机怎么从他住的番禺路 222 号来儒森汉语上中文课。可是他并不按照我设计的练习思路走，非要学习怎么打车去新天地，这个连我也不熟悉的地方。他嘿嘿地坏笑，然后在黑板上画了一个复杂无比的地图，标上了 A、B、C 三个目的地。我用白板笔的痕迹模仿路线，不断地"走过了"，让他练习他最不愿意说的"掉头"，这样迷宫一般地绕了几圈，才把三个目的地都走遍了。到下车的时候，该练习"付钱"的对话了，Cameron 两手一摊，说"司机，我没有钱，所以我不付钱，我跑！"

然后又是嘿嘿一笑。课后，Cameron 说，这样的课"very interesting, very good"。这是我第一次领教外国学生的"非常规"思维。我觉得这种发散性的思维不仅不是捣乱，反而跟课堂平添了很多乐趣。在乐趣当中练习，原本枯燥的知识点也会变得很生动好记。

讲旅游出行方式的时候，我说我最喜欢的出行方式是坐火车；Cameron 说他最喜欢的出行方式则是坐飞机。我们就火车和飞机哪个更好的问题从速度、安全等几个方面进行了激烈的辩论。最后，谁也没有说服谁。其实，我的目的并不是辩论，而是通过辩论，让 Cameron 学会用中文进行论证。而 Cameron 则是格外陶醉于这样的辩论。他想要的不是简单的语言教学，而是用语言做为思想交流的工具。"It's cool!" Cameron 用这样的话表达他对这种教学方式的喜爱。碰巧的是，在他企图说服我飞机有多么多么好之后的第二天，就传来了波兰总统坠机的消息 9

我们常说"教学相长"，要尊重和鼓励学生发散性思维这一点，正是跟 Cameron 相处的 20 个 L 里给我的重要启示，学会这一点，不仅让课堂变得更加生动有趣，也真正地做到寓教于乐，让学生在快乐地氛围中加深对知识的记忆。

要了解自己的学生

法国学生皮耶跟我学习汉语已经三个月了，在这三个月里，我光荣的成为了他口中的“坏人”“坏老师”“丑老师”“老女人”。他总是以打击我为乐趣，当然作为他的老师，怎么可能那么容易就让他占上风。我们比赛组词，造句，讲故事，说得好拍手给予鼓励，不过要是说得不好肯定是免不了我的一阵“打击”啦，比如说“唉，真没创意”“唉，你把头脑放在里了”“唉，头脑简单啊”，每次都逗得他哈哈大笑。因为在口头上他占不了我的便宜，于是在文字上他就开始下功夫了，一篇 50 个字的短文，他会花上一个小时呆在教室又是翻书又是查电子词典的，把他想说的话全用汉字写了出来。看他这么认真的样子真的很惊讶！。唉，看到内容才叫人吐血啊。纯属虚构、无稽之谈，什么“Grace 的

饭做得很难吃，她做的菜跟猪食差不多。Grace 的头脑过期了，她说她头脑太简单了”。经常把我打击得哭笑不得啊！

对外汉语教学的一个重要环节就是了解自己的学生，他们为什么学习汉语，有什么个人兴趣，以及他们的学习方法等等，有了对学生们的了解，才能对他们的具体特点和需要，结合教科书和自己在教学实践中的总结来帮助学生。初学汉语的学生，大多对中国文化了解的很少，这时教师在上课以前可以问学生一些简单的问题以便了解学生的基本信息，比如学生的学习目的和学习情况，看看学生都有什么个人的特点和想法，同时又有什么共同点。一般说来，只要选择了学习汉语的学生，就说明了他们首先在不同的程度上都对汉语有自己的兴趣，一个人做自己喜欢做的事情就比较有动力、会努力去做、比较容易做好。至于学生们学习汉语的目的就不同了。很多学生喜欢中国文化，由他们在生活中所接触过的各种渠道对中国文化有了初步的了解而引发了学习汉语的兴趣。比方说，吃过而且喜欢中国菜、看过中国电影。另外有些学生看到中国今天在世界上的地位不断增强、经济迅速发展以及考虑他们毕业后的发展方向等具体问题，他们已经认识到了学习汉语的重要性和掌握一定汉语对于个人今后发展的优势。根据学生的情况来引导他们学好汉语就有了具体的针对性和办法，对于学生们希望了解中国文化的共同兴趣，可以根据教材提供相应的材料。例如在学到中国的送礼文化时可以给学生看看中国人常送的礼有哪些，一年中有哪些特殊的日子要送礼，红包的种类等等。

教案知识分享——谈“东西”

昨天看邮件，收到一个好消息。我通过了 IPA 考试，获得了国际注册汉语教师高级证书。想想两个月前在网上巧遇儒森，毫不犹豫地报名，认真参加培训和考试，整个过程都历历在目。现在有了自己的学生，哈哈，终于可以持证上岗啦。

要想学好汉语，需要了解一些中国文化。语言和文化是相融合的，汉语作为第二语言教学要注重文化的教学。所以我打算多积累一些简单易懂的文化常识，根据每节课的内容，适当加入中国文化的教学。昨天给学生上课，说到方向“东南西北”。学生问及为什么要说买“东西”，跟方向有关吗。经过查找，在此我来做个总结，和大家分享。

关于“东西”大体有两种说法。一种说法是：宋朝的理学家朱熹好学多问，有一次他在巷子里碰到精通五行的好友盛温和，问道：“你提着篮子去干什么啊？”盛温和幽默的回答：“去街门买东西”。当时还没有“东西”这一说法。朱熹不解地问：“买‘东西’？这是什么意思？为何不买‘南北’？”盛温和并没有直接解答，他笑着回敬说：“真不明白？你这位大学问家真是聪明一世糊涂一时啊。你把五行和五方对照一下就会豁然开朗了。”朱熹独自思付，“东”即“木”，“西”为“金”，“南”属“火”，“北”乃“水”……突然他如梦初醒，原来盛温和是用了诙谐的语言说，“上街去买金木之类，可装入篮子的物品”！若说“南北”当然不对了，篮子里怎么可以装水和火呢？从此，“东西”就成为了物品的代名词直至今今天。

我国古代把木、火、金、水、土称为“五行”，分别代表东、南、西、北、中。这

样，我们可以看出，东方属木，可以代表一切植物，如花草树木、蔬菜、庄稼等等；西方属金，可以代表一切金属矿物，如金、银、铜、铁、锡等等；南方属火，火是一种化学现象；北方属水，严格说来，水也是一种化学现象。然而，在古代，人们不可能把火、水当作物质；至于中方的土，由于遍地皆是，以至被古人忽视。由此看来，只有木(植物)和金(金属矿物)最受人们的重视，可以代表一切有用的物质。于是人们就把代表“木”和“金”的两个方面连在一起，逐渐地构成“东西”，这个词用它代表世界上形形色色的物品。

当然这只是古人的迷信之说，仅供参考。

相比之下。另一种说法更有说服力，在东汉时朝，洛阳和长安是两座商业繁华的城市，洛阳被称为“东京”，长安被称为“西京”民间有人到东京、西京购货，及称“买东”“买西”。久而久之，“东西”便成了货物的代名词，于是买“东西”一词就流传开来了！

以后每每遇到这类有意思的文化小常识，我都会把它们记下来，适当地增加在课堂教学中。一方面可以活跃课堂气氛，让学生在轻松的氛围中掌握知识；另一方面，增加自己的知识量，也是对自身素质的提高。

教案知识分享——PK&VS

上次的周记我查了关于 PK 的两种含义，与此同时，PK 还让我联想到英语中另外一

个很常用并且很实用的缩写词“VS”，它与“PK”有着微妙的相同，但是又不能相替。

VS 是 *versus* 的简写，*versus* 是拉丁文，表示“相对照、相对立”的意思，它的同义词是 *Against*（对抗）。VS 这个词及其简写，后来被英文采用，又辗转流入了汉语之中。在英语中，VS 是个介词，它有以下三种典型的用法。

- 1、体育报道中，表示谁跟谁进行比赛。例如：罗马 VS 国际米兰。
- 2、一般报道中，表示两个对立的事物。例如：国家安全 VS 个人自由。
- 3、法律文书中，表示谁跟谁发生了诉讼。例如：“布朗 VS 教育会议”案。

一般情况下，VS 都可以翻译成“对”，比如可以说：“今晚的球赛是罗马对国际米兰。”但表示两种事物对立的时候，“对”往往无法传达“VS”所包含的“对抗，对立”的意思。有一部关于美国性书大亨的电影，名叫《人民 VS 拉里·弗林特》，我们翻译成《人民反对拉里·弗林特》，其实不尽准确。因为 VS 只表示两者对立，并没有说明谁反对谁。当然，要是翻译成《人民对拉里·弗林特》，那就不知所云了。正因为“VS”没有一个确切的汉字与之对应，所以才原装进口过来。另外，即使在“VS”可以翻译成“对”的场合，人们也更喜欢用这两个字母。因为 VS 放在汉字中非常醒目，起到了分词的效果，从而给人们的阅读带来了方便。

“VS”进入汉语之后，只继承了英语中的前两种用法。除了“对”这个用法，另一种是在法律文件中，人们一般都把“VS”翻译成“与”。汉语为什么要借用这个外来的字母组合？有两个原因：第一，汉语一时找不到合适的词翻译它；第二，它有比汉字更直观的作用。

“VS”从球场到公堂，“对抗”的含义就成了“诉讼”，但在老外的眼里意思依旧，反正球场如公堂，公堂如球场，胜负难说，生死未卜，对抗（抗辩）双方总要你死我活一争雄雌，只不过球场上那你争我夺的肢体语言变成了公堂的舌枪唇剑。“诉讼”一词中国老百姓更喜欢说“打官司”，所以在特定的司法场合，VS 就是“打官司”，“打官司”就是 VS，在海外的华文报刊上，有时出现《张三 VS 约翰》的大标题，华洋杂处的中文读者就知道是张三和约翰打官司了。现在国内有些时尚报刊把 VS 作为“遇上”以及“与”的意思，略显牵强，比如“成龙 VS 梅丽尔”，一看标题，还以为是成龙“叫板”梅里尔，其实是两人在一起演戏罢了。有些编辑可能对 VS 的来龙去脉不是特别的清楚，进而“模糊使用”。但万一成龙先生认真起来，要与你 VS——打官司的话，那可就吃不了兜着走了。

PK 与 VS 在用法中的微妙区别，大家可以在日常使用中慢慢体会。

以实践讲课和教案为中心

李冰清

从 IPA 到岗前，再到实战前的岗间；从不了解对外汉语这个行业到初步认识，再到已有较为全面的了解；教学理念和思路的雏形在一次次的蜕变过程中形成。

对于这段时间的培训心得有：

1. 参加 IPA 培训前：

对于汉语教学的概念是只要中国人、会说中文的都能教。会点中文、会点英语，翻译一下就可以了，不难。

2. IPA 培训期间：

知道了以前从没有想过的问题：会说中文，不会教、概括和整理，正所谓之所以然不知其所以然。思绪混乱，纠结于语法点和一些近义词、同义词的解释和使用。

顿时觉得自己好像不会说中文了，知识量太少，对中国传统文化、历史等储备远远不足。

3. 岗前培训：

大浪淘沙的十天，标志着第一次的“蜕皮”。只留下之前 IPA 培训时对语法最基本的解释，理清整体思路，有了基本的语法骨架，纠正错误的语法解释，串联语法线索，帮助记忆。

4. 岗间培训：

艰难孵化的一个多月，标志着第二次的“蜕皮”。长新肉是难熬的，痛痒交加。岗间培训的期间，对于整套的教学，有了较为清楚的主线索，但对于细节和具体实施还是会有纠结的地方，教学技巧不熟练，实践教学和教案还存在漏洞，还需要继续在一次次的讨论和实践演练中摸索。认识到自己不足和欠缺的地方，也意识到自己的优势。正所谓痛并快乐着。

以实践讲课和教案为中心，另需补充汉字、历史、传统文化等的知识储备。

努力成为一个人见人爱，花见花开的对外汉语老师

姚隽

转眼已经进入了岗间培训。还依稀记得 2011 年的 11 月中旬我才报名参加 IPA 的培训，经过了 1 个多月的洗礼，我已经对对外汉语老师有一些概念，但是在授课方面还是远远不够熟练的。一开始上课被王婕老师叫上去试讲那叫一个紧张啊，手抖声音抖，导

致语速过快，语无伦次，在台上试讲倒是把自己给绕进去了……最后虽然王婕老师说我说得还可以，但是看她脸部的表情我在 IPA 培训的第一次来看的话，那是大大的进步的。脸皮厚了，胆子大了，不像之前上台看到那么多得人就紧张的瑟瑟发抖的小样儿……练胆完了之后那就是整理自己的思路。如果一个老师上课的思路都没有头绪的话，那又怎么能教好学生呢？所以每次上台试讲之前，我们都会小组讨论解析来这个语法的思路应该怎么说。如何导入，如何引出语法，又如何以 的方式解释语法，之后就是对学生应该如何有效的练习。IPA 的培训在 12 月以考试告终。

接下来就是 1 月初的岗前培训了。这次给我们培训的是传说中的曾经好几次把人骂哭的赵老师。不过赵老师的名号也在之前几位 IPA 培训老师口中有所耳闻，有种无媒介语教学的开山鼻祖，对外汉语界的奇葩的感觉……为其 10 天的岗前培训主要是在之前的 IPA 培训上又拔高了一个层次。之前 IPA 的培训主要是一课一课按照书来教学。但是岗前培训教你的是如何使用 TOPIC 教学。因为有些外国人是不喜欢按照书来上课的，所以这个时候我们就要使用岗前所学到的授课方式来进行灵活的教学。岗前培训非常重要的就是教案！虽然 IPA 的考试也涉及到教案，但是岗前培训中要求写的教案是更为详细的。按照赵老师的话说就是：教案就是在你的一份小抄。上面代表了你的教学流程和思路，以及要附上大量的给三种人士的不同练习。有的人喜欢连词成句，有的人喜欢连线练习，有的人则喜欢造句。不同的人喜欢不同的练习方式，如果你不准备的话或者准备题目过于单一，那在授课过程中如果学生不接受你的单一训练方式，当下你是想不出那么多得其他题目的。你的紧张你的无措，你的准备不充分学生是看在眼里的。所以在教案中一定要详细的写出大量的练习方式。

岗前培训完之后会有笔试考试和试讲考试。之后就进入到了岗间培训中。我本以为在之前 2 次的洗礼已经足够，想不到为其 7 周的岗间培训更显得这条路漫漫……在岗间

培训中老师每天会说 2 课，包括了从初级汉语的 3 册到中级的 3 册内容。每天都有有形和无形的作业。有形的作业就是一份详细的教案，无形的作业就是训练你的试讲。虽然大家都会觉得有些疲惫，但是赵老师的严格要求也使得我们的能力大大的提高。虽然我还在岗间培训中，但是我觉得比起之前刚进去 IPA 培训时期，现在的我是成长了许多。不仅在于试讲的质量上，并且在气场上也不同了。在这里我期许自己能会有更多的进步，努力成为一个人见人爱，花见花开的对外汉语老师！

我已经看到了前方的点点曙光

俞爱松

不知不觉我参加儒森的培训已经有 3 个多月的时间了，说实话之前因为了解得不是太多，想象得很简单，但是从第一天上课开始，我就不觉得那么简单了。不得不承认，这里的培训确实是一个非常专业的培训。从 IPA 到岗前培训，从岗前培训又到岗间培训。在短短的 3 个月里，使我的观念有了很大的转变，也使我对授课技巧知识方面有了更多的了解。还记得我的第一节课，因为自己拿错了课程表，没有进入新开的班级，而是进入了即将结束的理论课的班级里，庆幸的是赵老师的普通话课。因为是第一题上课怀着一颗激动的心走进了教室，期待着第一堂课。只见赵老师走了进来，没有想象中的那么严厉，就像以前上学时的那种老师亲切的感觉。幽默风趣的言语深深的吸引着我。还记得老师给我们讲用丹田讲话时，教我们上去边做高抬腿边背诵古诗，然后说自我介绍。感觉非常经典，印象非常深刻。第一次上课，给我留下了美好而又难忘的印象。之后的每一天，我也是一如既往地过来上课，感觉到了这里老师的专业度和敬业的精神。上课的教学方式我很喜欢，思路清晰，容易记住。感觉收获了许多新的知识很有成就感。第

一次上台讲课，战战兢兢心里直发抖，面对着台下的同学们，我硬装出了淡定，但还是掩盖不住内心的紧张。IPA 的每一天都有新的收获，直至最后的考试，面对着摄像头没有丝毫的紧张，而且都顺利地讲完了。我想这就是进步吧！

1 月份收到学校的邮件，自己顺利的进入了岗前培训，看到老师发来的邮件，感觉很兴奋，因为又可以上赵老师的课了。之前就听说岗前培训很恐怖，类似魔鬼训练营。但是我还是很好奇，想自己也体会一下。培训的那几天老师身体和嗓子都不舒服，但也坚持到了最后一节课，从这一点我真的从心里萌生一种无法描述的尊敬感。老师耐心地为 我们讲解之前 IPA 课程里的内容，但是是升级版的内容。把复杂的问题简单化，思路更加清晰，方法更加有效率。这就是岗前培训。是 IPA 的升级版。我们不会的时候老师很着急，对我们大喊。我知道那都是为了我们好，希望我们能快快成材。说实话，只有小时候在家，自己做错的时候父母才会教育我们，对我们大声喊。我知道那是对我们的负责！又经过了 2 个星期的时间，通过笔试和试讲，我顺利地通过了岗前考试。心里有种说不出的喜悦感。

一晃就到了现在的岗间培训，说实话心里还是很开心的。觉得之前的努力没有白费。刚刚培训了一周左右的时间，就觉得路是越走越难，我估计等到了一定的境界应该会变得简单点儿吧。每天连续上课，晚上回来做作业做到很晚，感觉像以前高三的生活，身体还真有些疲惫。但是比之前学到了，更多更精练的知识，体现在试讲和教案上面。现在写得教案和之前的比，感觉提高了许多，尤其是格式还有练习方面。可以淡定，大方地站在讲台前面对同学，心里不感觉到那么紧张了。但是还有很多不足的方面，缺少练习和练习的方法，在以后的时间里多家练习练习。前方的路途遥远，风雨再大也不怕，

因为我已经看到了前方的点点曙光！对自己说加油！对老师说辛苦您了！

成为一名优秀的对外汉语老师，这是我今年必须做到的事情

陈宇

今天是 2012 年 2 月 20 日，星期一。今天，我们被称为“最差”的第四组成功地交上了第一册的教案，游戏脚本，和道具。今天，我们的其中一位组员刘润兰同学决定了要去宁波儒森汉语分校。今天只是平凡普通的一天，但今天也让我感受到了不同。

首先，感谢赵妈这段时间对我们呕心沥血的雕琢，今天晚上我们的努力终于得到了一些肯定，很开心我们有进步了，但同时，虽然教案成功地递交了，我们还是有很长的路要走，很多细节需要完善，总而言之，继续加油。

其次，我们八个人因为岗间培训走在了一起，有缘同坐一间教室，同在一个小组，大家从陌生到熟悉，一起讨论，一起琢磨，一起熬夜，一起辛苦，在战斗中也不不知不觉地成了朋友，陈轶琦认真负责，娜娜和雪珺很努力，戴楹洁聪明有想法，已经是妈妈的晓黎很辛苦，一边照顾上幼儿园的女儿一边努力，武玉会也是，一边工作一边奋斗，而小小的润兰乐观开朗，性格豪迈，即便是这样的她，今天突然决定要去宁波了之后，在下课回家的短短一段路上，异常地挽着我的胳膊念叨，“很突然，有点舍不得这里”，还问我“要不要去她家里坐坐”；晓黎比我大，但是却拉着我的胳膊说我“很有安全感”；今天她们下课为了大家一起走上 5 分钟左右的路，待在教室里一直等我把晚饭吃完。

而我，感念何其幸运的我啊，开始“接客”了！上周末刚刚开始上了日本人山根先生的课，准备了这么久，终于要“出山”了。在兴奋中上了两天课，回来和大家分享上课感受，并根据实际上课的情况又重新修改了教案。

而我走到今天这一步，算下来是等了多少年的期盼啊。

坎坷地追溯上去，2003年我17岁，高考志愿报了对外汉语专业，那个志愿没录取上，我去读了英语专业。2007年我21岁，教我们学校里唯一的一位日语外教中文，每次上完课都是哼着歌走在大马路上，哼着哼着我决定考对外汉语专业的研究生。2008年我22岁，以政治单科没过线的分数研究生落榜。同年在厦门找对外汉语教师的工作，未果。辗转到2009年，我23岁，终于做上了英文老师，我想——至少是老师！！2011年，我25岁，对外汉语的火苗在心里又燃起来，于是3月11日，我开始上IPA对外汉语教师培训课，6月考试，9月拿到证书。11月辞掉工作，2012年1月岗前培训。2月2日，岗前培训考试。赵老师的一点肯定，让我从17岁就有的愿望成了真。今天，还在参加岗间培训的我，26岁的我，终于带上了自己的第一个学生。

我感谢这一路上遇到的每一个人，感谢支持我的每一个人，感谢帮助我的每一个人，感谢影响我的每一个人，感谢赵老师，感谢 Youki，感谢 Samantha，感谢王韵，感谢 Joy，感谢 Rata，感谢上几届的唐丽君，感谢我的每一位组员，感谢很多岗前岗间的同学，我很感恩。

年初写的 2012 年八大计划端端正正地贴在家里墙上，其中一条——成为一名优秀的对外汉语老师，这是我今年必须做到的事情，我相信年底之前我一定会在这一条后面打一个勾——我实现了。并且在这条路上走下去，有多远走多远。

那些日子，我们一起追的目标

沈雪珺

一个偶然的机，让我在 2011 年的下半年认识了儒森，毫不犹豫地加入了这个大家庭。如今，在 2012 年的开端，我坐在了岗间培训的教室里。这时间的变化，从 IPA 学员到岗前再到岗间的变化，我感觉到我的在成长。

岗前的十天，对于我们每个人都是忍耐力的锻炼，连续十天不间断的培训，每天回家写一份教案，和小组成员一起讨论如何写好一个个语法点，我感觉到要做好一份工作的确需要顶着巨大的压力，蕴藏着一股冲劲儿，坚持到底。

经过岗前选拔，过年期间漫长等待结果的日子，我终于收到了赵妈的电话，通知我通过了选拔。当第一天坐在岗间的教室里，望着大部分熟悉的面孔，心中涌起一股要和大家一起向前冲的劲儿。的确，岗间更注重团队合作，就像赵妈说的，我们是同事，每个人都需要相互搀扶着前进。我们小组每天分工后便各自完成任务，然后再讨论群中各抒己见把教案完善起来，或第二天早早地在教师中讨论。但我们组的教案第一次交给赵妈时，令她十分生气，干预的生词出了失误，这是我们组每位成员的疏忽，但更让我们知道了教案中每一个字都需要斟酌。在这过程中。每一位成员都是主角，我想每一份教案就是一次成长。

在这过程中，我发现我们需要发挥自己更大的想象力，想出更多有意思的游戏来让学生进行练习。在前天上的 Free lesson 中，我的一个小小的游戏便让学生十分开心，学习的新词记得滚瓜烂熟，还直说很有意思，谢谢你。所以，我想练习形式不能拘泥于较为普通的联系，每节课都需要趣味的元素。这需要我每课悉心地准备和思考，也要发挥小组的力量。我相信我们小组可以在挫折中成长，各方面都完善起来，我们不会被打倒。

希望岗间的日子，每过去一天，回头看看，能够发现我的进步。谢谢赵妈，谢谢儒森！

以学生感兴趣的话题为中心，培养学生学习的兴趣和对老师的信赖

于超

关于这段时间的教学，我觉得有以下几点可以和大家一起分享。

首先，我觉得无论是试讲还是真实的授课，最重要的一点是“**以学生感兴趣的话题为中心，培养学生学习的兴趣和对老师的信赖**”。我觉得可以采用以下方法：

先以学生的国家、习惯、兴趣等为前提，制造教学道具或者练习。就这方面来说，我觉得无论是中国人还是外国人在异国他乡都对自己国家的事物感到亲切和熟悉。比如，在选择练习的时候，我们可以以他们国家的节日、习惯等作为背景练习，同时辅助中国和外国区别或相同点。这样在学生有亲切感的同时练习听、说汉语，还能扩充文化知识。增加学生的兴趣。

然后，对于学习拼音阶段的学生，我觉得我们可以以词组的形式教授给学生。比

如在教到某个音的时候，以词的形式扩充学生感兴趣的内容。如德国人我们可以讲“啤酒”、“汽车”；法国人可以“品牌的名称”、“服装”，甚至可以配合图片扩充法国人爱吃的东西“牡蛎”、“龙虾”、“栗子”。日本人可以讲“筷子”、“颜色”等这些不同国家人比较关注的东西。对于学习达到初级阶段的学生，可以以“听句子、选词完成对话的形式”练习他们的会话能力和听力能力。这就需要老师做一些背景资料的查找练习。对于学习成绩好，程度高的学生就更容易了，我们可以对话聊天的形式练习，给出关键词、图片，让学生自由发挥和老师进行聊天式的对话练习。相信对于他们自己国家的东西，只要他们会用汉语说，那她们一定会说很多老师也想不到的内容，即使他们不会用汉语说，她们也会用媒介语问老师，然后再很认真的用汉语说。（本人亲自实践过）

其次，我觉得练习很重要。但是练习要以正确的形式。比如，如果像书后的练习那样，类型与机械的考试形式，相信学生兴趣不会太高。这里本人分享一下我做练习的方法：

对于程度低的学生，在以上面的方式了解了很多他的兴趣爱好的时候，我们可以自己设计对话，把书上完全按照课文内容的对话改编成符合学生情况的对话。然后以选词填空、或者天上恰当的词的形式给学生吧。这里可以适当的有一定的跨度，但是要是我们学过的内容。经过一段时期的磨练以后，如对于高级的学生来说，我们可以把简单的话题变成更贴近实际的话题，让学生自由发挥，和老师较色扮演的问答练习。这里可以给出学生关键词，培养学生主动用汉语和老师聊天的习惯。对于话题的选择我有以下建议：

第一，对于初级学生，我们可以参照书后练习或者课文，给出框架，符合语法意思就可以。

第二，对于程度好一点的学生，我们可以更加贴近生活的去跟她聊天，如买东西的

时候其实还可以发表意见：“我觉得……，我不喜欢……”等等，订酒店的时候除了机械的问答以外，还可以提出额外要求“你要大堂还是包房？你要靠窗的座位吗？你要吸烟区还是不吸烟区”等等，在订票的时候还可以扩展票的组成成分，飞机票包括：机票、燃油费、机场建设费、保险；火车票还有代收费和运费等等，当然具体扩展多少词汇要取决于学生的接受能力。

第三，由于本人是经济学毕业的，所以对商务汉语里面的一些内容觉得很熟悉。在对于学习商务汉语的学生时，可以真实的模拟商务情景。比如，我会在学完介绍……这节课的时候，让学生介绍自己的公司或者产品；让学生在学完“市场调研”的时候，真的拿一份市场调研的报告做口头作文等等。当然，市场调研报告是自己编写的。对于学习商务汉语的学生，我也经历了由、词到句在到自由发挥的过程。总之，要让学生感觉到学习之后，我不单只能说词、还能时候句子，甚至能做简单的口头作文。

对于这点，再跟 yuki 老师分享一个有意思的事情，就是现在我的学生上课前喜欢和我聊聊她看到的一些有意思的事情。但是以前都是说她或者她的家人怎么怎么样，当今天学生跟我说起中国老太太排长队买鸡蛋的时候，我顿时觉得很骄傲。因为最近她正学习到“因为、所以”然后当听到学生说“我今天早晨看到很多中国人，排队买鸡蛋，因为今天早晨的鸡蛋特别便宜。我觉得太奇奇怪了”真的是惊喜万分。相信，当老师培养学生主动聊天的习惯以后，大家也会遇到类似本人的各种惊奇。

暂时这个阶段就写这么多感言吧。总之，我觉得关键就是要学生信赖老师，然后主动的跟老师聊天，这样学生会进步很快，总有一天会给你意外的惊喜。

分享两件汉语课堂上的趣事

曾瑶

给老外上中文课很多时候确实充满了乐趣，在这里我想和大家分享两件最近的趣事。

1、我的一个新学生，日本人，给人感觉恭敬而带点小幽默。一次上课，提到“空调”这个词的时候，他跟我分享了他刚到上海时的一件趣事。那时他还没怎么接触中文。他喜欢乘公交，于是有一次，他上了一辆公交车，前往某个地方，他侧耳听着公交车每到一站的报站信息，试图听出些和日语相似的词，结果他听出了一个出现频率最高的词，就是“空调”，可他并不知道是什么意思，于是他就猜想，出现频率这么高，那它就应该是这座城市的中心了，于是他继续关注着这个词的出现，可是他纳闷了，一站又一站地报这个“地方”，可是迟迟不到！于是他暗自疑惑：我离这座城市的中心到底还有多远呢？

2、一个太太，印度人，说话非常快，哪怕说中文，她也力争做到最快，不管三七二十一，先让想到的蹦出来再说。有一天，我们正在做排比式问答“你喜欢.....还是.....”时，当问到：“你喜欢打篮(lan)球还是打排球？”，她立刻接到：“我喜欢兰(lan)州拉面！”.....（彼时正接近午饭时间）。

（希望能给大家稍稍带来点乐趣）

一堂准备充分的课,能令人获益匪浅

张晨莉

在上 IPA 和岗间培训课的时候,就已经明白上课时把学生的思维慢慢引出来,循序渐进地引进新的知识点的重要性,然而实际运用的时候,还是很难把握好分寸的。难就难在死记硬背解决不了问题,而知识和经验要靠积累,只有一步一步地去理解,去实践,养成积极好问的求学习习惯,吸取周围先进可取的东西,才能找到属于自己的表现方法。

有一次上拼音课的时候,帮助学生找口型,一开始学生只是稍微模仿了一下,就不再对口型了,结果发出来的音很含糊。后来我解释了一下,说明最初找对口型是很重要的,口型对了,发音其实很简单,学生跟着配合了一下,音很快就找到了,一点儿也不费力。学生自己也笑了,而我那时感觉互动得非常好。但整节课中,不都这样顺利。有一次,学生说老师你念我听一下吧!我居然听反了意思,等着他念一遍,学生忙着解释了一番,当时的情况真有点儿尴尬。

一堂准备充分的课,能令人获益匪浅。因为拼音需要做拼读练习,我带了一本普通话水平考的书,上面有拼音以及相对应汉字的拼读练习,并且是按照各个声母韵母等分类的,学生很感兴趣,还拿去复印了一下,取得了较好的效果。

和学生互动是上课的一个重要的环节。适当关心一下学生其实很重要,从学生的角度来考虑,外国学生更喜欢擅沟通、有生活热情的老师。我在校内上课时,比较容易和学生说说话,更自信一些,有大家庭的感觉。而到公司去上课的时候,颇有些紧张。所以我意识到,今后需要学会和学生聊聊天,说些点轻松风趣的话题,这样即能够缓解枯燥的气氛,也有助于教学。

希望在未来的日子里，在老师的指导帮助下，做到勤思考、善总结，不断进步。

游戏中学习，儿童对外汉语乐趣多

当一些中国孩子走出了国门，去异国他乡求学的时候，越来越多的外国孩子也开始了汉语的学习。如果你十分幸福地有一个孩子学生，那么你的课堂时光一定很轻松快乐……

游戏式的课堂，生动活泼

每一个孩子都是一个天使，拥有着丰富的想象力。在儿童对外汉语的课堂上，寓教于乐显得是格外的重要。

中国的课堂和国外的课堂很不同。在国外小学班里上课，见到的是一片“欢呼雀跃”的情景，所以在中国的“规矩式”课堂上要吸引这些调皮的外国孩子的注意力不是一件容易的事情。除了那些生动的故事和道具，老师们要在课堂的教学里加入游戏、绘画、比赛等内容。例如：很多名词学习的时候，我们可以和孩子们玩“拍苍蝇”的游戏，比赛，看看谁先找到对应的图片，看看谁先喊出拍到的名词。如果答对了，教师可以适当的给予一些奖励。这种做法最大的好处就是可以让孩子们尽量不通过母语作为媒介语翻译来学习汉语。拼汉字、个人比赛、屋里探宝等游戏，不仅能够充分激发他们的表现欲和竞争意识，而且使他们更加有效地理解了所学知识。

关注孩子的日常生活，轻松简单

孩子学习语言，听说最为重要，我们就要深入了解孩子们的世界。如何提高小孩子的听说能力，最为有效的方法就是从日常用语开始，着手于最简单的听说。例如，你可以教他简单的“爸爸妈妈”等称呼，在父母来接他们的时候，就鼓励他们跟父母打招呼，在下课结束的时候，鼓励他们跟你再见。这样重复日常最常用的语言，他们很快就可以

学会。

其实儿童的对外汉语教学关键在于“诱惑”，要充分利用孩子们天生好动、爱玩、好奇的有力因素。一方面老师要有很强的随机应变能力，根据孩子的不定性，随机的“因材施教”；另一方面要利用音乐、游戏、手工等教学工具，将孩子们带到一个轻松的氛围里快乐的学汉语。

儿童对外汉语的教学过程中，有苦，但更多的是欢笑！

哈姆的第二次体验课小结

王巍影

上课时间：2012年5月2日星期三

授课对象：哈姆 男 坦桑尼亚人 留学生

授课教材：我的汉语教室（二）

授课心得：

今天给哈姆讲的第二节课，还是接着将第二册第六课的课程，但今天没有讲评价，只是讲的打扫房间相关的内容和生词。

今天这节课讲的内容比较少本来在做教案的时候以为可以讲完第二段对话的，但是今天只讲完了与第二段有关的生词和语法。课文还没来的及读呢时间就到了。但是这节课书的内容比较少，但其他的东​​西讲得挺丰富的，因为我今天在给哈姆检查作业的时候发现他在完成了作业的基础上还额外做了许多功课。比如他会在网上查很多和生活有关

<http://www.mandaringarden.org>

的对话和生词，比如他查到了“迟到了”，然后他会自己造个句子“到点了，我要迟到了！”这一点很好，所以我就利用了刚上课的那段时间给他讲解了一下他所查的词语和句子的意义和用法。这个对于他能力的一种提升，也是对我的能力的一种锻炼。

哈姆在课堂上思维很活跃，他会紧跟着我的思路走，在这方面给哈姆讲课一点都不费劲儿，而且他在上课时还会举一反三问我一些自己想到的问题。比如今天在上课时我们讲到房间，他就问我宿舍是不是也能叫房间，回宿舍是不是可以说回房间等等。这一点我觉得他别好，对于我的现场应变能力也是一种考验。哈姆在做作业的时候还舍不得写在书上，自己找了一个本子，把要写的内容都誊到本子上，很少看到欧美或是非洲的学生有如此认真的。

上次在聊天的时候哈姆跟我说想学中国功夫，我就准备了一段太极拳打算交给他，但是因为这次讲课的时间比较忙碌，就忘记了，他跟我说如果可以的话可以在课下讲，总体来讲，这节课还是比较轻松顺利的。

个人提升：

我很开心可以留在儒森任教，我可以接触到不同国家不同性格的外国人，让我可以在教学方面得到相应的锻炼，给哈姆上课就是个很典型的例子，他会在私底下查到一些知识，但这些东西我都不知道，还要给他进行复习练习，所以在这方面对于我来说是一个很好的锻炼和提升。而且通过这一段时间的锻炼，好像在教态方面也有一定的提升了。

阳光总在风雨后

55岁，老吗？只要敢于尝试，这不过是个数字而已。我想，新的航行才将启程。

退休了，仍存奉献社会之心。记得20多年前的“巴黎博览会”上，一位市府领导曾评价我：“你是一块适合文化交流的材料，可惜投胎在商界……”难道，我的“余辉”可撒向“文化交流”？

2011年5月30日，一个偶然的机缘，我踏入“儒森”。如众多老师，越层层“关卡”，跌跌撞撞地“杀”进岗间。突然醒悟：这里，我没有优势。既无师资经历，亦无占优的年龄，唯一拥有的，仅阅历和韧劲。

与女儿辈老师共学，其间艰辛，冷暖自知，自己选的路，再苦也要走到底！“儒森”的授课老师们很专业，每位身上的闪光点都能激发我的灵感。我像一块海绵，贪婪地吸吮着外教技能的养份。

2个月后，同期学习的老师们开始陆陆续续地上阵了，而我，近4个月过去了，仍无动静，成了“板凳队员”。虽然表面不露声色，内心还是有了波动。扪心自问：我真的“人老珠黄”了吗？

9月20日，刻骨铭心的日子——我的第一次试讲。尚在进行中，已预感到：要遭遇“滑

铁卢”了！此次失利，虽有其客观原因，但也暴露了自身的两大问题：首先“啰嗦”，让学生察觉了我的不专业，二是严重“轻敌”。感谢教学部老师的信任和鼓励，我的“郁闷”仅持续了两天。

我笑点低，故易快乐。去他的面子，去他的年轻，去他的漂亮。我坚信：以我的定力，必能吸引到与我“气味相投”的“菜”。只是，当“大餐”飘然而至时，我的“胃”是否准备好了“消受”？我从心底呐喊：加油！

10月10日，盼来了第2次试讲的学生，一位法国著名公司的高管太太。她高贵、典雅、有修养，也很“严肃”。当我将各语法点串编的连贯情节，伴以精心准备的道具，绘声绘色演完后，她没有一丝笑容。我忐忑中，她发问：“周一、三下午上课可以吗？”我心中狂喜，“拿”下了！

外教生涯的序幕刚拉开！望前方，路漫漫，荆棘丛生，我愿披荆斩棘，缓缓探行。借此机会，我要对每位“扶”我上路的学部老师、海外部顾问老师、IPA部顾问老师道一声由衷的感谢！并与各位同仁共勉：阳光总在风雨后，请相信有彩虹……

以新带旧的尝试

----新知识前移法

刘畅

经常听到以旧带新的教学方法。我也在初级第一册一直使用的复习已学和引入要学的惯用教学方法。

在初级第二册教学中，我尝试以新带旧的方法。效果还不错。

<http://www.mandaringarden.org>

在教第一课天气时，学完后，我让韦海恩先生（张江总裁的中文名字）记下这几句话，要求他天天用这几句话与他的司机用中文交流：1.你好！今天是什么天气？2.温度几度？3.明天呢？4.今天几月几号？5.今天星期几？6.请问现在几点？

第二天一早来上课时很兴奋说：“一下子能连续与司机对话六句，觉得自己有很大的进步。”

他的兴奋给我的启示：想尽办法让他与别人交流，他能听懂一点，会说一点。这会激发他学习中文的热情。

在这节课前复习时，我加进一个新的结构：“你觉得---怎么样？”解释清楚后问：“你觉得今天天气怎么样？”他说：“今天天气很好，不下雨，不刮风。今天是晴天。”我说：你喜欢弹钢琴，你觉得弹钢琴怎么样？他说：很开心。我说：你喜欢喝咖啡，你觉得咖啡怎么样？他说：很好喝。再练习几句后，他已听了几遍“你觉得---怎么样？”后他自己就会说：“我觉得很----”引出第三课要学的结构：“你觉得---怎么样？”“我觉得-----”。第一，二课一直练习。

在上第三课是再学这个句型，这已不难了，在讲解“怎么+动词”时，理解起来就容易。

反思这次教学方法上处理，我觉得相近的语法点还是分开教，一个弄懂了再学下一个。两个就不易混淆。

我做老师有些年了，我深深感到：**没有教不好的学生，只有不会教的老师。**我感觉学生的学得开心是教学的肯定，学生学得的沮丧或迷惑是教学的否定。每堂课后我都会回忆学生什么面孔多来评定今天的课上得好与否。不断反思不断改进以求不断进步。

汉字教学技巧（转载）

对于母语文字为拼音文字的学生来说，汉字一直是一个难题，这主要有两个方面的原因：

一是汉字是表意文字，无法从字形直接拼读，学生常记不住汉字的读音；

二是学生不明白字形与字意之间的关系，难以记住字义。这种客观状况会让學生产生畏难心理，从而对学习汉字失去兴趣。因此我们的汉字教学有两个任务：激发兴趣和帮助记忆。掌握了汉字教学的技巧，比较容易取得较好的教学效果。

汉字教学应该掌握两个原则：一个是汉字教学的初期必须激发学生学习汉字的兴趣，另一个是必须真正坚持部件教学法。

一、激发学生学习汉字的兴趣

学生不了解汉字的字形与字音的关系以及汉字表意的起源，觉得汉字难学，在这种畏难心理下，很难对汉字产生兴趣。我们在汉字教学初期必须激发学生学习汉字的兴趣，帮助他们克服这种畏难心理，只有这样才能把汉字教学顺利地进行下去。

激发学生的学习兴趣，克服畏难心理有两种做法，第一种是介绍汉字的起源，让学生了解汉字是怎样一步步演变到今天的样子的，汉字最初的形状是怎样来的，是怎样表达意思的。在介绍汉字演变的过程中同时让学生理解汉字的表意功能，特别是象形字和会意字以及形声字的形旁。第二种方法是介绍字形与字音、字形与意义的关系，让学生理解音义关系，打消畏难心理，也为汉字的记忆提供更多的提示线索。

介绍汉字起源。汉字的造字法有7种，其中最直接表达意义的是象形字。从象形字入手介绍汉字起源，更容易让学生接受和理解。具体操作如下：给学生呈现几个他们已经学过的汉字的甲骨文，让学生猜一下这是什么字。学生会做出各种猜测，当然很可能猜得不对，这没有关系，学生发挥了他们的想象力之后，教师可以告诉他们是什么字。绝大部分的汉字字形已经有非常大的改变，和现在的简体字差别巨大，将最初的甲骨文与简体字进行比较，往往会引起学生的惊叹，学生会觉得很奇怪，也很有意思，这个时候教师就应给他们呈现这个汉字的发展历史，让学生明白是怎样一步步演变到今天这个样子的。

例如，在黑板上写上“马”的甲骨文，让学生猜是什么汉字，然后告诉学生答案，学生会发现这两个“马”字差别很大，这时教师再给学生展示“马”字是怎样从象形逐步发展到现在的字形。

同样，也可以通过汉字演变的展示让学生了解会意字的表意功能，让学生通过最直接的视觉途径明白字素的组合是如何表意的。会意字是通过代表不同意义的字素的组合来实现其表意功能的，因此，通过字素分析我们就能较好地理解会意字的意义，如果在汉字演变的历史中去分析，将会更加明显，更容易理解，对学生理解汉字的意义会有很大的帮助。如“好”，这个字是由一个“女”和一个“子”组成的。在甲骨文里的字形是一个妇女抱着一个孩子(李乐毅 1992)，表示一个新孩子的诞生，这是一件好事，让人高兴的事，好的意义就是从这里引申出来的。在这种情况下，学生就会彻底明白好的表意功能。还有很多假借字，它们最初的意义和现在常用义已经完全不一样，在介绍汉字演变历史时，可以适当进行一下介绍，让学生明白这个字的意义来源和差别，加深理解，

增强记忆。如“来”，最初的意思是小麦，是一个象形字，但是被假借作来取得“来”。这些知识会增加汉字的趣味性，让学生体会到汉字里面所包含的文化内涵。

随着学生学习的汉字数量的增加，可以给学生展示其他汉字，不只是局限在象形字和会意字，形声字也应该作同样的操作。给学生呈现汉字演变史有几个好处：

①学生会慢慢了解某些部首的意思。在形声字的展示过程中，学生可以更加深刻地认识到形旁的表意作用。如“又”常常表示手的意思，这一点只能通过汉字演变史的介绍来讲解，才能让学生真正明白。

②学生了解了汉字的起源，也就失去了对汉字的神秘感，会了解汉字包含的文化内涵，产生学习的兴趣。每次教汉字时都要选几个合适的汉字让学生猜一下，坚持一段时间，学生会对汉字的组合表意产生一定的兴趣。在这个基础上，讲解一些常用部首的意思，学生就会很容易理解。从这个角度讲，在演示的过程中讲解要比集中讲解部首的意思好得多。进行了一段时间的练习之后，如果老师问“汉字难吗？”，得到的答案往往是不难，在这种情况下汉字教学就很容易顺利进行下去。在实际教学中，经过一个阶段的练习后，我发现效果还是不错的，给学生呈现“盥”字，让学生猜意思，有部分同学能够猜出是“洗”的意思，问“为什么？”，学生回答：“上边中间是水，两边是手”。虽然他们不知道下面的那个部分是器皿的意思。

③很多华裔学生知道一点繁体字，他们不明白简化字与繁体字的对应关系，介绍汉字演变的历史，同时也可以帮助他们破解谜团。

形声字是我们汉字教学的主要内容。我们给学生讲解汉字的字形与字音、字形与字义之间的关系也能够加深学生的理解，引起学生学习汉字的兴趣，增强记忆，打消他们的畏难心理。

形声字的形旁能够解释一部分意义，为汉字记忆提供帮助。在 3500 个常用汉字中，有 2522 个形声字，有 167 个义符，其中有效表意的占 83%，直接表意的占 79%，间接表意的占 4%，不能表意的占 17%。从这个数据可以看出，汉字声旁的表意功能是很强的。形声字的字形与字意义存在很强的关系，让学生了解汉字字形与意义的关系，对汉字的记忆有很大帮助。

虽然有些汉字已经演变得不太明显了，但是从发展过程中我们可以看出，他们之间的关系还是比较明显的。如有“忄”的汉字都和心理活动有关，如情、愉、忆、快等很多汉字。带“扌”旁的汉字都和手的动作有关，如打、扫、扮、扶等。但是讲解的方法要有选择，我认为应该在演示汉字演变的时候讲解为最好，特别是对那些已经演变得不太明显的汉字，在甲骨文、金文中还是能够很好地表意的。如“聪”现在的常用义和字形的关系已经不太明显，如果从演变过程中来看，就比较容易明白。

形声字的声旁能够帮助学生认识字形与读音的关系，为汉字认读提供帮助。在 7000 个通用汉字中，有 5636 个形声字，其中 2285 个形声字的声旁和汉字的声、韵、调完全相同，占 40.54%，如“理”；882 个声旁的声、韵相同，只有调值不同，占 15.65%，如“据”；还有一些声旁的韵母和汉字的相同，如“虹”。声旁对于母语为拼音文字的学生来说意义重大，从字形可以知道读音或者部分读音，对他们的记忆有极大的帮助，因为他们习惯以语音来记忆单词，在单词识别时，语音转录有重要的作用。有心理学研究

表明，汉字整体与部分的关系对汉字的识别影响非常大，如果形符能够直接表意，声符能够直接表声，汉字的识别速度就会很快，也就是说如果学习者了解了字形与意义和声音的关系，对汉字的识记速度会大大提高，能够加强记忆，认读汉字的能力也会有很大提高。因此我们的汉字教学应该让学生充分了解声旁和形旁在汉字中的作用，并利用形旁或声旁进行记忆。

声旁和形旁的作用，除了进行具体的讲解外，还可以通过两个练习让学生达到熟悉的程度：一是写出具有同形旁的汉字；二是比较声旁和汉字读音的异同。请看下面的示例：

练习一 写出具有相同部首的汉字，并简单比较它们的意义

冫 冷 冻 凉

亻 他 偷 们

宀 室 宝 家

练习二 找出下面汉字的声旁，并与整个汉字的读音进行比较

懂(完全相同)

冻(声韵相同)

红(韵母相同)

二、坚决贯彻部件教学法

部件教学是行之有效的教学方法，部件教学可以让学生明白汉字各部分的关系，也可以减少学生记忆的数量。在心理学研究中发现，人们对汉字的认知既有先整体后部分的加工，也有先部分后整体的加工。这两种加工方式人们根据不同汉字的整体与部分、部分与部分的关系可以灵活利用。上文已经谈过，这种整体与部分、部分与部分的关系会影响汉字的学习，这里说的部分指的是部件而不是笔画。在部件教学中，不只是为了让学生明白这种整体与部分、部分与部分的关系，还要通过具体的练习，有效地提高学生对这种关系的熟悉程度(或者叫敏感程度)，提高这种熟悉程度能够提高识别汉字的速度，同样也可以加强记忆。

现在对我们来说，已经不需要强调部件教学法的优点和重要性，我们更需要把握的是如何做才算真正地坚持部件教学，提高学生对汉字与部件、部件与部件之间关系的熟悉程度。我认为有两个练习可以达到这个目的：一是汉字拆分练习，二是汉字组合练习。

汉字拆分练习就是让学生把汉字拆分成几个部件。如“剧”可以拆分成“居”和“丿”。做这个练习的目的是让学生能够从整体到部分的角度来认识汉字，并能够理解汉字的组成，正确地拆分汉字。练习汉字拆分首先能够让学生认识到这个汉字是由哪些部件组成，其次能够理解整体与部分的关系，加强记忆。做这个练习是有层级的，有的汉字做一层拆分就够了，有些汉字需要做几层拆分。之所以按层级拆分，是因为汉字拆分不只是为了熟悉汉字整体和部分的关系，同时还要记忆汉字，如果拆分得太简单，很可能有些部分依然笔画繁多，不利于记忆，如“懂”，做第一步拆分后，“董”依然比较难记，需要做第二步的拆分，将它拆分成草字头和重。可以这样说，第一层拆分主要是为了让学生认识汉字是由部件的构成的，特别是了解形声字形义、形音的关系。如“懂”的形旁“忄”表示心理活动，声旁“董”表示声音，和“懂”的发音完全一样。第二层的拆分主要是

为了书写和记忆：“重”是一个独体字，比较容易记，将“董”拆分成“艹”和“重”更符合部件教学的要求和特点，能够减轻记忆的负担。请看下面的拆分示例：

剧：居 丩(一层拆分)

尸 古 丩(二层拆分)

懂：丩 董

丩 艹 董

汉字拆分的练习不只是在汉字课上做，还要长时间坚持，要求学生在平时的汉字书写中也要这样做，先拆分再整合。如：

扌 十 并 拼

日 十 免 晚

日 十 耳 十 又 最

在实际教学中，我们一直要求学生这样做，效果非常明显，写错字的现象明显减少。

汉字组合练习就是老师将汉字拆开，打乱顺序，让学生将其重新组合成字。如老师写出“宀”和“玉”，让学生将其组合成字，这个很简单，但是对于刚接触汉字的学生来说，并不是异常简单，也有学生举棋不定。当然还可以增加难度，如“口”、“立”和“阝”。做这个练习的目的是让学生熟悉汉字部分与部分之间的关系，感受汉字部件

之间的组合规律。汉字的各个部件出现的位置不是随意的，有一定的规律，如“讠”、“亻”作构字部件时常位于最左侧。

做这个练习时一定要有很强的计划性。先从已经学会的汉字入手，让学生熟悉作业方式，同时帮助学生记忆学过的汉字。在学生熟悉了作业程序之后，就应该用学生不认识的生字来练习，增加作业难度，这样才能进一步训练学生对汉字部分与部分之间关系的敏感程度，让学生更深入地思考汉字的间架结构，从部分到整体地对汉字进行加工，而且可以保持学生的学习兴趣。学生在做这个练习时会出现各种可能性，老师应该书写在黑板上，让学生相互比较，然后告诉答案，再让学生把自己的和正确答案进行比较，在比较的过程中，学生会逐渐了解到汉字部件组合的规律。请看下面的示例：

先从学过的汉字入手：

父 孝

曷 口

逐渐加入生字，部件数逐渐增多，甚至是很难的生字，但不要求学生理解字义。

最 嘴 窗 翻 摺 莖

汉字的各部件的组合方式也就是间架结构有很多种，上下、左右、半包围、包围，还有它们的组合，先左右再上下，先上下再左右，先左右再半包围，先左右再包围等。这些结构的练习老师应该都计划到，并在教学中有合理的安排。长期坚持这个练习，学生会产生对汉字间架结构的敏感，书写的正确率会有很大提高。

三、小结

本文所谈的汉字教学技巧应该贯穿汉字教学的始终，只有坚持做才有效果，但并不是说这些练习技巧会占去全部的汉字课时间。

应当注意的是，汉字教学的基本工作必不可少，汉字是一笔一笔写出来的，并不是直接用部件拼成的，因此我们并不排斥基本笔画的教学，这些笔画的书写方式是一定要讲解和练习的。另外，汉字的书写笔顺也是教学的一个重点，书写笔顺的演示是以笔画为基础的，这与我们的教学方法和理念并不冲突。

有些部件是能够独立成字的，还有一些部件有相对应的汉字，只是在做部件时字形有了改变，如“心”、“衣”、“手”、“示”等。独体字的教学是汉字教学的不可缺少的部分，学生只有掌握了独体字的书写方法，才会正确地书写和体字和更难的字，为部件教学打下基础，同样，在形声字的教学，声旁和形旁特别是声旁要单独教，学生只有充分掌握这些声旁独体字的发音，甚至形成不需要特别费力就能认读的能力，我们的部件教学才能真正发挥作用。

认识自己的无知才是认识这个世界最可靠的方法

方诚

I am a slow walker, but I never walk backwards.

——Abraham Lincoln

也许，认识自己的无知才是认识这个世界最可靠的方法。

来到儒森汉语后这种感觉越发地强烈，这里到处都是海龟、海带，卧虎藏龙。突然间，除了些许的人生阅历外，我成了“零基础”。

一个人，如果不逼自己一把，永远不会知道自己有多优秀。

由于已年届不惑，记忆力和反应力大不如前，别人学一遍就会的东西，我往往要花双倍甚至更多的时间和精力去理解掌握。IPA 课程别人 3 周搞定，我花了 5 个星期才读完，一点儿没糟践。其间分别跟 4 个不同番号的班级一起上过课，唯一的好处就是认识了很多的同学和儒森 80% 的实践、理论课老师。有的老师甚至等不及我毕业，就已蝉过别枝。这年头，太多浮云。就这样一步一步，每天从鸡叫忙到鬼叫，我从 IPA 到岗前，从岗前到岗间。

一个人，想要优秀就需要接受挑战。

7 月 12 日，从学校坐了 10 站公交后，我见到我在儒森的第一个外国学生：Cyrus，20 出头，法国人，西装笔挺的商务人士，跟我的 T 恤衫、休闲裤相映成辉。他只买了 4 个小时的课，两周后就要离开中国了。在他酒店的客房中，开始了我对外汉语教学的第一个小时。由于他是零基础，我们是从 a、o、e 开始学起的，这一个小时过得不长不短，我也教得不紧不慢，Cyrus 学得很快，结束时，单韵母和声母已经教完，而且他应该不会挨饿和迷路了，我教会了他如何使用“我要这个”和“我去这里”。正当我期待着跟他第二次握手的时候，Cyrus 发来短信取消了剩余的课程，后来据顾问说是因为 Cyrus 觉得四个小时太短学不到什么实质性的东西，况且马上就要离开中国了。难怪有一种说法：法国人是世界上最精明的，比法国人还精明的是台湾人，最最精明的是生活在台湾的法

国人。我的第一次就这样戛然而止了，没有太多的感慨和遗憾，缘分未到，他不是我的菜。

7月18日，来到儒森的第三个月，我迎来了我的第二个学生：Jonas，90后，德国人，裤衩板拖的留学生，跟我当天的正装相映成趣。他刚刚到上海一周，也是零基础，长相明显不如Cyrus风流倜傥，有点木讷。他买了40个课时，一周5次，每次3小时，是密集课。2、3分钟的寒暄后，开始了我跟他的a、o、e。三个小时下来，Jonas已掌握了全部的声韵母，能顺畅地表达“我要”和“我去”的意愿，已知道神马叫“给力”，神马叫“浮云”。

在接下来的几次课中，这位德国90后，展露出了不同寻常的理解力和语感，每一次的眼神交流，我都能捕捉到他要什么，该给他什么。在每一次的授课过程中，我甚至能感觉到是他在迫使我向前走，就像驾驶着一部性能良好的车，轻点油门就有澎湃的动力和推背的感觉。这也许就是教学相长，这也许就是对外汉语教学的魅力所在。此时，我心里由衷感激我的授业恩师赵妮娜老师平时在岗间里的谆谆教诲。

一周后，Jonas已经能用复杂的长句来表达自己的需求和情感了：“你好，你们有没有白的软万宝路？”，“师傅，我要去延安西路定西路。”，“美女，这个礼拜六晚上我们一起吃饭，好吗？”，当我听到这些句子的时候，深感这样的学生是可遇不可求的，望着他远去的背影，我感到哥的春天，来了。

一个人，想要越来越优秀，就要去寻找挑战。

在给 Jonas 授课的同时，我越来越感觉到一份操作性强的教案的重要。于是，发动全体岗间三班的小三儿们积极整理教案，好给前线的兄弟姐妹提供充足的弹药。功夫不负有心人，我们目前所整理出的几份成型教案终于得到了老赵嘴里的肯定句，暂且被她称为可能是迄今为止最完美的教案。

神马都是浮云，至少这套教案可以证明，我曾在儒森真实地存在过。教案的推广语我已经拟好了：如果前一天晚上您因缱绻于夜上海的繁华和美丽而晚归，当您第二天清晨从春梦中惊醒正欲夺门而出的时候，请您一定记得带上这个→小三牌教案。小三牌教案，可以让您幸免于难；小三牌教案，每一位对外汉语老师睡眠和安全的保证。

看着手中这个名叫 Mark 的学生的派课单，我意识到我的对外汉语教学旅程才刚刚开始。而这三个多月来的感同身受也不是区区两页 A4 所能承载的。我爱儒森，爱给我授课的每一位老师；爱陪我试讲的每一位顾问；爱岗间三班全体相濡以沫一起并肩的战友。如果有人问我当下有什么心愿，我会这样告诉他：我希望他日儒森的老师们在提及我的时候嘴角会泛起微笑；我希望今后我的这段经历能成为儒森的一份经典教案。

课前只剩一分钟准备，请用四爷班教案

从 2011 年的 7 月 9 日至今，我来到儒森参加培训已经快两个月了。从 IPA 到岗前，从岗前再到岗间。这两个月里，我看到了自己的成长，尽管步伐很小。我清楚地认识到我并不是天资聪慧的人，想做成一件让自己满意的事情总是要比别人多努力，但我不愿

意轻易放弃。我希望自己在这条路上能继续走下去，并越走越远。

感谢赵老师给我继续努力的机会！岗前的选拔考试，对我来说是人生的重要一步，我希望自己迈过去，对这次考试的通过有种很强烈的愿望。我以为自己在很认真的复习、努力着。但当我面对赵老师时，我才发现，自己复习的重点完全不对。“讲得一塌糊涂，0分，但是你的努力我看到了。”那个0分让我的心里沉甸甸的，也让我明白自己的不足。很感谢赵老师给我进入岗间继续努力的机会。8月22日，当我拿着第一份学生的考勤表时，有种不真实的感觉，可以说是五味陈杂，有志忑、有激动、有担心、也有对自己这样举动的怀疑……

感谢同学和顾问 lisa 给我的鼓励！第一次试讲，尽管不是给老外试讲，而是给顾问，我依然很紧张。感谢同学（很抱歉我还不知道她的名字）下午6点多了还给我讲解如何试讲，让我对试讲的流程有了一定的了解。周六的下午我按照同学教的方式给顾问 lisa 试讲了一遍。得到了她的肯定我很开心，我告诉她我是一个新人，这是第一次带学生。“没关系，每个人都有第一次的，有责任心努力就好，我很看好你。”这些话语让我感动、让我受到鼓舞、让我更加坚定了继续走下去的决心。

8月29日是岗间的第二堂课，早就听说过岗间培训的折磨比岗前还厉害，之前还有点担心我的这个心脏能不能坚持住。不知道是我已经习惯了赵妈的教学风格还是赵妈的确比之前温柔很多。赵妈给我们指导，大家集思广益，分组试讲。没有你我，只有大家。在无敌小组同学的鼓励下，我也第一次在大家面前试讲了我们组讨论的内容。我的小胆长大了些*^_^*。希望自己继续努力，也希望四爷班的同学越来越好，四爷牌教案越来越响亮。感谢娇娇同学为大家无私的付出！四爷班的同学们，Fighting~~

8月30日，我第一次作为汉语老师给学生上课，我的那个心脏啊，跳得特别欢。前

一天从岗间培训回来，慌得总觉得自己没准备好，准备了拼音的教案，准备了第二课自我介绍的教案，准备了如果这些他都会了我怎么应付的方法。可还是觉得不行，还没准备好。对这个学生一点都不了解，不知道他到底中文掌握到什么程度，尽管他说他是初学者。30号早上九点出发，在去嘉定的路上我不停地对自己说“镇静，镇静，再镇静”“好歹我是中国人，他是学中文的，怎么地中文也要比他好些。”就这样，我走进了教室，作为汉语老师走进了教室。按照赵老师教的方法，每节拼音课穿插一句实用的话，三个动词，多做练习。总算顺顺利利地上完了2个 lesson 的课程。自己上课最大的毛病是气氛不够活跃，希望在岗间老师和同学们的帮助，自己的努力下能够有所改善。希望四爷班的同学都能够在岗间尽快发现自己的不足并努力去改善~

四爷牌教案：课前只剩一分钟准备，请用四爷班教案，四爷牌教案让您的课程轻松、有趣，四爷牌教案让你无教案胜似有教案——就是这样自信！

四爷班：王璐

原来教汉语有这么大学问

李敏

儒森的各位幕僚们，大家好！本人李敏，媒介语英语、意大利语。我的专业是国际贸易，毕业后做了两年外贸觉得压力太大，而且很无聊的工作。后来在一次偶然的机缘巧合下认识了儒森，也许是那不经意的一次回眸，与她结下了不解之缘，重新树立起了人生的目标，找到了希望的光芒。之后的考前培训，UKY 老师的幽默风趣，FRANK

魔法无边，赵妈的雷厉风行……，都给了我全新的洗礼：原来教汉语有这么大学问，并不是你会说普通话就可以教。在风格迥异的导师的指导下，我找到了适合自己的风格。

还记得第一次派课给我时我当时的胆怯，记得当时是两个意见学习三册书的西班牙籍中国人，只剩最后两个小时的课程了，他们想让老师批改他们的西班牙作业，我忐忑了一会毅然去找 UKY 推掉了！我会一直后悔我当时的决定。其实我西班牙语也学过 500 课时的强化班，简单的日常交流还是没有问题的，-----没有自信。大家都知道，迈出第一步是很困难的，还是那句话：人最大的敌人是你自己。

我很感激儒森的岗间培训，这是对老师和外国学生极度负责的明智之举，这就是树立口碑的“售后服务”。

之后的试讲我拿出了十足的勇气，就现在来讲，试讲我觉得并不是很成功，由于紧张把拼音“shenme”写成“shenshen”了，举的例子也不准确，也感谢那位太太并不介意我的过错，所以我得到了我的第一份 OFFER。之后的第二次，第三次都很顺利，试讲的气氛都很开心，最成功的一次试讲把顾问都逗笑了，学生也很开心，特别是有趣的文化部分引起了学生的浓厚兴趣，当然之后的课程进行的也很顺利。

授课过程有开心的时候也有发懵的时候，有的学生会问比如语法问题，很专业的术语确实让人发傻，最有用的是手机上的翻译软件，碰到有些模棱两可的解释最好的办法就是举例子，甚至举反例（此法用于成人）。有的学生不会很努力地记新词，比如每天都说的“晚上好”，一周也就一、三、五三天课，每次说两遍第二天还是不知道怎么回答，这样的学生就干脆拿卡片练习，第一遍老师说学生找相应的拼音，第二遍老师说学生找相应的卡片和回答。还有的学生不喜欢书本，那干脆就“脱产”教学，但是语法点一个也不能少，只是 TOPIC 是让学生提供的，这样的实用性比较强，比如我的一个学生要订水，第二天就用上了，她很有成就感地对我描述她如何说的，于是每天的课前复习变成了她

的实战汇报;今天我和服务员练习打包了,昨天我跟司机约时间接送了,每天我要去 XX 地方玩.....,也有的太太学习中文是为了解决急需的生活用词,她们不喜欢太多的课堂内容,那么每次有 3-5 分钟和她们聊聊上海的好玩的地方,讨论下服装的款式,研究下化妆品的功效,更或者是上海的经济.....她们觉得收获颇丰.

我目前工作的很开心,每一天都是新鲜有趣的文化交流.我个人比较适合教商务太太类的学生, 希望以后有机会进一步接受商务汉语的培训或点拨。最后再次感谢儒森提供的汉语教学的培训及推广平台, 我们一起努力, 让儒森扬名, 让中国文化在世界传播不息!

李敏 LUNA

不要一味的填鸭式教育

薛凯玲

话说 7 月 22 日这天是我解禁的第一天。任务是《张老师教汉字》的 free lesson,课前询问了师姐,得知学生程度非常好,于是我准备了一些字谜,有趣的汉字故事,搞笑短信等。在教课过程中,我发现由于我并不清楚学生的确切水平,好多我认为简单的字谜他猜不出。于是我就随机进行了一些拓展。在聊到波兰语和俄语关系时,我们提到了二战,我发现他眼睛放光了,这说明他对此类话题感兴趣,这时候我放心了,我给他从二战史引导了中国的朝代更替,交了很多战争兵器的词汇,完全脱离课本和所准备的内容。所幸平常有积累,都能自圆其说。

感想: 作为一个合格的[对外汉语老师](#), 要有强大, 丰富的知识储备, 这样可以随

时以不变应万变，其次，讲课时要注意学生的反应和需求，学生要什么给什么，不要一味的填鸭式教育。

岗间培训让我感觉像回到了英国的学习

虽然我只上了短短的几天，但是，还是受益匪浅。现在我想从以下几点来谈谈我参加 IPA 对外汉语教师培训的一些心得体会。

1.位置的置换

这次参加 IPA 对外汉语培训最开心的事莫过于充当学生的角色。在开心之余，我也发现，这其实是让我们进步最快的方式。在我绞尽脑汁“刁难”别人的同时，其实我也在想着怎么对付自己。这些问题，可能使我们在讨论的时候所欠缺的。

2.团队的力量

这次的 IPA 对外汉语岗间培训让我感觉像回到了英国的学习。在英国几乎每一门课程的报告都是团队合作的结晶，在这里也是一样。小组团队合作，集思广益，共同学习。遇事多商量、多沟通，经常性地交流思想，交换意见，教师本身就应该心胸宽广，能够听取各种不同的意见，要严于律己，宽以待人，少一点猜疑之心、嫉妒之心、怨恨之心，多一些理解之心、关怀之心、友爱之心，这样给学生良好的示范作用。会使教学效果收到事半功倍的作用。

3.势态与气势

很感谢老师给了我很多锻炼自己的机会，从开始的很紧张，到现在的有些紧张，我相信自己多一些训练之后，一定会变得很淡定。声音一次比一次洪亮，身体一次比一次挺直，这些都是我获得的财富。

4.自身不足

这次的培训最重要的就是发现自己的不足。我发现自己在纠音上有很多缺陷。而且在很多问题上还是有些太纠结太罗嗦！站在讲台上还是很紧张！而且自己的很多东西还是显得太生涩！所以我要在以后更加努力，提高自己！

最后，很感谢老师毫无保留的讲授！

王晓深

岗前培训，让我受益匪浅

顾晰斐

从认识儒森，到儒森学习 IPA 课程，并参加考试至今已有将近 3 个月了。这三个月是一个我从对于外汉一无所知到逐渐了解过程。我从小就喜欢文学，虽然大学里的专业和毕业后的工作都和中文没有任何联系，但是从事和中文有关的职业一直是我的向往，尤其是在学过英语，日语后更加深刻体会到祖国传承五千年的语言系统的博大精深，因此在通过日语一级后就毅然的辞职转行，打算以后专职从事对外汉语教学工作。

在没有真正接触对外汉语教学的时候，我有一种错误的认识，就是觉得只要懂外语就能教老外中文，通过 IPA 的时间课程以及 4 天的岗前培训，我才算初步开始了解这个行业。

经过这些天赵老师的培训，我发觉自身还有许多的不足，以及一些得到了改进的地方：

不足：

1、发音：由于我是南方人，说话语速也比较快，所以有时候发音中会不自觉的忽略平，翘舌和前后鼻音。还有我说话的声音轻，可能是自己的发音方式不对，但一直找不到正确的方音方式。

2、发散性思维有局限：这点体现课堂练习以及教案的编写上，自己能想出来的练习方式题型似乎总局限于填空，连词成句等几种，类型相对比较单一，缺乏多样性。

3、欠缺自信：在台上试讲的时候，如果被老师指出错误，自己就会一下子很紧张，然后在接下去的试讲过程中一边讲一边会犹豫。因此赵老师说的英雄胆，城墙厚的一张脸，我觉得自己在这方面不足的地方真的还有很多很多。

4、教学思路：在对新语法解释的时候经常会忽略以前学习的语法，不善于用学过的东西解释的内容，这点主要是自己对于课文内容以及整个三册语法串联上面的不熟悉。看到有些同学的复习导入讲的很好，这点也是我需要学习的地方。

5、语法解释：觉得自己对于这方面也有许多要提高的地方，有时候会把语法解释的过于复杂，有时候又过于简单，总把握不好这个度，希望自己在接下来的培训中能不断提高自己的语法解释能力。

得到了改进的地方：

1、教案的编写：以前的教案自己在怎么教那里会啰嗦的写下一大堆无用的东西，然后最重要的联系却总是只写 2.3 个大纲，完全没有实质的内容。现在的教案我在练习方面已经有了进步，至少每个语法会写 3 个大类练习，但还是远远不够。

2、教态方面：在 IPA 开始试讲的时候，面对那么多人，我的声音都会有颤抖，有时候写字也会不自觉地手抖，虽然现在自己还是会紧张，但听同学说我的教态已经比在 IPA 时有了一定的进步。

3、教学思路：在 4 天的学习中，觉得自己每天对于教学思路的整理都有了不同程度的改进，希望自己在接下来的 6 天能更加完善自己的整体思路。

岗前培训的这几天，班级里以小组为单位进行讨论，这让我更加的深刻的体会到了团队合作的重要性，我们小组 5 个人都非常团结，每天轮流为大家占座位，课堂讨论的时候也积极的发表自己的看法，晚上回去还在线一起讨论，彼此相互鼓励着。能和这样的同伴共同学习进步真是由衷的感到高兴。

总之经过四天的岗前培训，让我受益匪浅，俗话说隔行如隔山，的确面对一个全新的领域我需要学习的还有很多很多，赵老师虽然很厉害，但这也正说明了她对我们的用心，在接下来的几天里希望自己每天都能得到一些提高，就像赵老师所说的，对比曾经的自己，现在的自己已经比 IPA 时的自己有了进步，真心盼望岗前培训结束那天自己比现在的自己更加的进步。

回首向来萧瑟处

龚志红

不惑之年的转航注定艰难，幸运的是遇到了那么多神异之人，得到那么多温暖的扶助，让我在荆棘满途中仍有勇气迎接前方的曙光。愿以拙笔，聊表寸心。

Nico 篇

至今我都很感激 Nico，正因为她的干练、细致和诚挚，我才果断选择了儒森，从而一路收获着走到今天。

记得我按网上的电话打过去时已经很晚了，那边无人接听。但第二天一早，我便接到儒森的回电-----是一个甜美的女声。我们约好下午试听。过了一会儿，我收到短信，上面有学校的地址和详细路线。印象最深的是上面还有很多表情达意的符号，令人忍俊不禁，我立刻对这个叫 Nico 的顾问颇有好感。当时我正在赶往另一所培训学校试听的途中。这所学校地段不错，但令我纠结的是她的教材是全中文的，像女儿的小学课文，让我实在找不到感觉。老师身着统一制服，规整地授课，我直觉这里不适合我。听了一会儿，我有点坐不住了，到顾问招呼我出去，我简直如蒙大赦.....

吃过午饭，我匆匆赶往儒森。见到 Nico，我觉得她很符合我的想象：一张娃娃脸让人觉得很亲切，语气轻柔，笑容温婉，丝毫不给人压力。现在想来当时她并没有给我什么夸耀的承诺，她只是拿出证书样本解释它的权威性，又清晰地列表说明儒森循环课的优点。根据我的情况，她推荐了平白班，但周末的理论课让我很为难。想了想，妮可建议说，你可以在周末选择一个半天或一整天上课，这样学程稍长一点，但也能兼顾家庭。也许是“兼顾”二字打动了我，我认可了这个安排。于是，Nico 帮我借了本书，带我去教室试听。

Samantha 篇

上课的正是 Samantha，她在教“身体部位”。我进去时，她正在画香蕉眉，然后是

苹果眼、草莓鼻、西瓜嘴，最后是菠萝脸和樱桃耳。一屋子人兴致勃勃地跟着画着，Samantha 还不时谦虚自己画术不精，可在我这个美术外行看来，已颇有呼之欲出的感觉。我认真地依着葫芦画瓢，似乎重温了儿时无拘无束的快乐的滋味。到 Nico 示意我出去时，我正听得入神，画得起劲。虽然我画的五官变了形、挪了位，但丝毫无损我的快乐，更有助于我在快乐中牢固记忆。说来也巧，到 IPA 考试时，我那套试卷上的教案考核正是“身体部位”，这让我们在紧张的考试中不觉莞尔。

成为正式学员后，我又完整地听 Samantha 讲过这节课，依然是一屋子人都兴致勃勃地跟着画着，我也又快活地涂鸦了一把。那时我才知道 Samantha 设计的这个“水果脸”是专门针对儿童的，还有一个成人版的“数字脸”，但我还是对“水果脸”情有独钟。尤其当我自己成为岗前学员，要教这一课时，我才明白 Samantha 的慧心。其实这课内容是不好教的，因为教身体部位时，你不便指自己，更不便让学生自指，这时“介质”的选择就颇有讲究。那次试讲，一个小组选择了一幅人体骨骼图做道具，虽然指位方便，但对象是一位商务人士，场面难免尴尬，想到 Samantha 课上的欢声笑语，我顿时明白了她的举重若轻-----在看似轻松简单的教学后面其实有她深沉的苦心设计。西谚云：上帝期待着人从智慧里获得他的童年。因而学会快乐地表达本身就是智慧的外化，或许也是上苍造人的初衷？

也许正因为这种“慧中”，所以 Samantha 始终保持“秀外”。我常常惊讶于她的娴雅与淡定。在老校区最热的时候，她的一头小瀑布般的标志性美发纹丝不乱，玉容纤尘不染（虽然手上常常拿着易漏水的笔），在关于儒森的最初的记忆中那是一帧最美丽的照片。

Samantha 的授课徐疾自然，却又滴水不漏。现在回头翻阅当时的笔记，我对 Samantha 说过的许多话有了深切的领悟，比方说“声音一定要有抑扬，媒介语稍平，目的语要有意识地稍大声些，尤其在引出新语法时（绝对的黑暗和绝对的光明一样令人无所见，绝对的高音与绝对的低音一样令人无所感）；要多发问，让学生跟上（学问之道，首先在“问”）；语法要少而清楚，语法位置必须精准（少枝叶，树干才更秀拔），练习时必须句子完整（学会说话而不只是学会说单词）……。”

在理论师培训时，Samantha 给予我们的是最宁静的倾听和最周到的提醒。她会用专注的眼神和友善的微笑鼓励你按自己的思路说下去，然后提醒你关涉相关的知识点，比如仓颉的年代、《说文解字》的编者及年代及《康熙字典》的特殊意义等学生关注的问题。记得教学部领导“验收”的那一天，Samantha 特意叮嘱我们优克或赵老师会提一些刁钻的问题，要我们有心理准备，感觉要在老鹰驾临前给予我们最后的翼护。很多时候，她让我想到余秋雨解读苏子的一段话：“成熟是一种明亮而不刺眼的光辉，一种圆润而不腻耳的音响……”

Nina 篇

训诫一：应该“用”嗓子而不是“喊”嗓子

因为有个初中在读的宝贝女儿需要早送晚接，我一直没上过晚课，因而一直没有把声名赫赫的师太对上号。只是听闻这个师太不用媒介语却所向披靡，无往而不胜，又听说要求严苛，常把学员训得珠泪涟涟。直到临近 IPA 课程结束时我才在普通话课上见

到真神。辨音准确、纠音到位、配音传神（师太为我们示范电影对白，各种身份、各种年龄段，各种性格，不论男女，都惟妙惟肖）。解说要言不烦，演绎深入浅出-----相当敬业且专业。我在心里叹服，原来是实至名归。

最令我印象深刻的是走楼梯唱歌的环节。我们下到一楼，边走上楼梯边唱歌，必须全程让五楼的师太听清楚，否则重来。两个胆大的做了先驱，很快就成了先烈一被打回来了。我酝酿再三，选了台湾歌手苏芮的喊歌--《酒干倘卖无》，我一边仰头高歌，一边低眉看路，唱着唱着，兴头来了，以致唱到高潮句“我的命运将会是什么？”的“我的命运将会”时我发觉我的“命运之神”正站在我面前，我吓得一下子忘了词，“命运之神”微笑着说：“继续唱呀！”我定定神，退后一步，乍着嗓子飚出高音“是什么？”，真不给力，飚破音了。师太平淡地说：“你这是喊嗓子。”又回头招呼下一位了。我石化在原地，不得要领。

回到课堂，师太平静地说：“你们的发音多少有点问题，有些人完全是扯着嗓子喊而没有运丹田气，这样你上几小时的课就会完全哑掉。我们是吃开口饭的，要善待自己的嗓子。今天回去一边做仰卧起坐一边念诗，你就会找到从丹田运气发声的感觉。”回到家我开始呼哧呼哧做仰卧起坐，嘴里还念念有词：“气出丹田，气出丹田。“别说真还浑厚了不少。当我中气十足地招呼女儿，她笑言：“你没事吧？”我说：“没事，我只是充满了力量。”

训诫二：不要依赖道具

“龚志红！”师太的声音很清晰，还有点轻柔，但我听来却有一种被攫住的窒息感。这是岗前培训的第二天，我们还在惶恐中混沌。今天师太进门就说她要改变游戏规则，由她点名试讲，我当时就有一种不妙的感觉-----现在应验了。

我和燕如一起走上台，和别的组人多势众比较起来，我俩实在势单力薄。只怨我

俩昨天坐得太后，地远人稀，好不容易结了个“三人行”，结果今日又缺一员，可不就只剩咱们“姊妹花”了。

我手里攥着昨晚花了近三小时做的手工钟-----显然粗朴得一塌糊涂，但手工道具得分高，我也就“敝帚自珍”了。

我开始说教学思路：“今天的教学任务是学习如何邀约和打的。前者包括时间的表达、地点的表达以及如何询问意见；后者包括方向、指令的表达。”师太微笑颌首，我得了鼓励，有点轻松了，便攥着道具钟等着师太点我说“邀约”。根据前面同学的情况，应该道具先行，也就是师太往往会点与你的道具相应的语法点让你讲。但可能是我的“敝帚”实在没有引起师太的兴趣，师太说：“讲‘打的’！”我又瞬间石化。刚才我和燕如像“蚂蚁搬山”一样吃力地把“邀约”的内容（时间的表达、地点的表达以及如何询问意见，还包括举例和配套练习）勉强搞定，根本还未及准备“打的”的内容。“可以讲邀约吗？”我试探地问。“不可以！你能跟学生说：‘对不起！我不能跟你讲你想听的，我只能跟你讲我准备好的吗？’”

我只好开讲。虚拟学生是一位商务人士，我便开始和他聊天。“你上周末去哪里玩了吗？”“学生”心领神会说：“我去人民广场买东西了。”“从生活场景入手，很自然，很好。”老赵及时点评。“那你知道从这里怎么去人民广场吗？”“学生”说：“不知道。”“那今天我就告诉你如何从这里打的去人民广场。”我飞快地在头脑中搜寻相关的语法点，但黑板上预设的语法点显然没有相关的，难道抄写的同学漏掉了，我勉强写上“在哪里”，准备引出“去哪里”，再讲“方向和指令”。但显然太迂回，燕如发现了我的困境，主动提出她接着讲，赵妈恩准了，但因为准备先天不足，到底我们没有拿下这个语法点。

赵妈注视着这两只劳而无功的小蚂蚁，显然动了恻隐之心，她轻叹口气，看定我们说：“教态不错，但跑题太远，而且声线太细，要练！”顿一顿又说：“不要依赖道

具，要会生成道具。”她顺手拿起桌上的笔筒，用白板笔指点着说：“这是上面，这是下面，这是。。。。。”天哪，这不是“妙手偶得”也是“信手拈来”呀。最后，她用悲悯的眼神看看我的“敝帚”，给了道具分 12 分。

我们回到座位上，我立马在笔记本上写下“生成道具！”。惊叹号写得很惊心！但奇怪的是，此刻我的心里没有任何怨艾或沮丧，反而感到澄澈平静。我突然意识到一位教育家说的“教育就是唤醒”！师太用这样的场景刺激加上适时点拨促使我们这些当局者在紧张思考中迸发顿悟的火花，这是当我们“隔岸观火”或“云端里看厮杀”时永远不可能得到的切身的体会，这大概就是师太所希望的“让我们一辈子也不会忘记”。这一招在岗前培训的考核中救了我的急难。我的考题是讲“n/nv+什么的”，当时师太故意扮演一个很不合作的学生，她对我的道具不感兴趣，问小吃、问饮料，包括问喜欢的旅游地，师太的回答一律是：“随便！”情急之下，我的头脑中跳出“生成道具”四个字。我很快注意到桌面上似乎无心地散放着的手机、香烟、润喉糖等物品，我便转而问：“那您喜欢什么？”师太的表情稍有缓和：“手机。”“还有呢？”我追问。“香烟。”“还有呢？”“还有很多。”培训中师太曾经教过我们可以故意让学生一一列举，然后教他们省略，这样“疗效”明显，可提高学生学习兴趣。我本来今天也想实践一把，可师太显然不想给我鹦鹉学舌的机会，故意戛然而止，我也赶紧见好就收：“您说话很简洁，这时您可以说‘我喜欢手机、香烟等等’，或者说‘我喜欢手机、香烟、润喉糖什么的。’”这次岗前培训考核我自感考得很衰，但这一点“学以致用”的灵光让我稍有成就感。

训诫三：汉语就是叠字游戏

第二周周二，写教案时，我突然福至心灵，突然懂得师太常说的叠字游戏：运用学过的词语，从少到多，逐步扩展，慢慢完整而生动地表达。学会放开眼量，把生活场景变为你的教学园地。我这才明白为什么从前师太不直接给，若直接给，我们得到的永

远只是几条现成的极有限的道路，而我们辛苦摸索得到的将是开路的本事，那我们就会自行开辟出 n 倍的道路，而在起始状态自然暴露出来的问题也会被消灭在萌芽中，不会给今后遗患。如果开始就和盘托出，大家缺乏摸索与比较，也不会印象深刻，我们会很快跨越这些招式去追求所谓花样，从而丢失最本质的东西。而且更糟的是让大家习惯了平坦的道路，习惯于机械模仿，我们就会走进程式化的怪圈，今后遇到难题就会有逃避的心理。

我和我的外国朋友二三事

先说明一下，这些外国朋友原先是我的同事，从事英语教学工作，后来部分成了我的汉语学生。他们因种种原因来到上海这个淘金之地，彻底颠覆了对古老中国神秘不堪的印象，加之其本身多少有些语言天赋，于是通过语言——教外语，学汉语——开始了其在中国的奇妙旅程。

下面仅记录个别二三事，作为对这些曾经的战友们的留念，表达我对这些可爱的国际友人的敬意！也感谢他们为中西方语言文化交流付出的不断努力！

（一）取名

Todd，英国绅士，1m9 多，金发淡眼，身型高瘦。在一次 Training 时和他同用一台电脑做模拟演练，当时他刚来中国一个月。我用英文问他：“Todd，你有中文名吗？” Todd 很高兴，似乎“预谋”回答这个问题多时！他摇头晃脑：“我姓卫。”并在手上一笔一划写出“卫”。我有些小意外，“姓卫？Unique！”他也笑了，很绅士，同时神秘的眨了

眨眼，“据说，这个字有些古老，还有，只有三笔！好写！”哈哈！是的！我狂点头，严重认同！有哪个姓，比“卫”比划还少，且又特别呢？

半年后，又遇此君，在他办公室。我跟他打趣：“嗨！还记得我吗？Mr.卫。”他绅士风度依旧，微微一笑：“我改名了。不姓卫了。”“噢？怎么了？”Todd有些无奈的望着我：“因为中国人打电话时总喊‘喂！喂！’。还有，我说‘我姓卫’，他们总问：‘为（卫）什么？’——my god!

no reason!”我忍住笑：“那么你现在叫什么？”他正正身，一字一顿说：“高龙飞——Because I'm tall.”“很好！”我不住赞他，“这个名字好记又适合你。”Todd也很满意。

Sunhill，美籍印度人，圆脸圆脑袋中等身材，应该是个土生儿，标准美音，斯坦福大学高材生，据说法律专业，在校园辩论演说叱咤一方，有良好群众基础且粉丝若干。但印度血统，让他的长相跟《贫民窟的百万富翁》里劳苦大众一模一样，只圆圆的眼睛一对眸子闪闪发亮——且说是智慧的光芒吧。来到中国第二天，他找到校长要取中国名。校长寻思良久，写出一纸条：“三喜”。

——此名妙不可言！发音上，与本名如出一辙；含义上，双喜临门还多一喜。我们自然是笑成一团，直不起身。我为他纠音并负责解释：“三：triple；喜：happy, happiness。三喜，是一个典型的中国乡村名字，又传统又吉利，带

有很浓的中国农村文化色彩。很适合你这个名牌学府的高材生！”Sunhill捧着字条，如获至宝，嘴里不停念着经过纠音后的“三喜”，誓回家好好练习新名字的写法。

——取名不是个简单事，尤其在中国。无奈我们的姓出生前已决定，绝无选择权，一般也不更改。而我的外国朋友和学生们，随性而至，今天跟着好朋友姓“张”，隔日交

了中国女友，就随之姓“刘”了。改姓？！家常便饭而已，与祖宗无关：)

(二) 丹子

Patrick, 美国帅哥, 来自加州阳光海岸。看上半身, 绝对的 baby face 婴儿脸, 海水一般纯净透明的蓝眼睛和泛着阳光色彩的金色睫毛, 笑起来一排整齐洁白的小牙齿, 纯真无邪。可站起身来, 好叫人失望! 这个 baby fat 婴儿肥也实在厉害了些! 典型的美国人庞大的下盘, 走起路来, 一晃一扭。问他为什么

不健身, 他总偷懒说: “没时间, 而且我还要学中文呢!”

给他上中文课, 他都要带瓶乌龙茶, 无糖的, 这是他的最爱。一日, 他拿了瓶矿泉水进来, 我问: “你的乌龙茶呢?” 他眼睛转了好几转, 憋出一句: “超市, 乌龙茶不卖了, 今天!” 我很好奇: “哪家超市不卖乌龙茶?” 他有些着急, 指了指隔壁的全家便利店。我恍然大悟: “哦! 今天, 乌龙茶没

有了, 对么? 没有卖了, 卖完了。”他连忙: “是的, 是的!” 再问他: “今天吃了早饭吗?” “吃了早饭。”“吃了什么?” 他使劲的回忆了下: “吃了……丹子! 还有, 虾子!” ——我很是迷糊了一阵, 原来是: 鸡蛋! 和白煮虾。

该君常失眠, 喜看书, 尤喜中国作家余华。看《活着》, 后来是《兄弟》, 我们几位朋友还买来余华的书作生日礼物送给他。当然, 书是出口到国外翻译出版, 装订成或硬或软的精装本, 再转回中国市场在外文书店里出售, 比国内同作者的书至少翻三倍! 他也乐于和他的学生在课外时间做语言交换, 讨论文化差异及他在中国看到的奇闻异事, 但他总跟我说: “ellen, 那些口语练习都是汉语角, 你才是我的老师!” 谢谢他的夸奖。但

是要到能讨论余华写的文革文化，那恐怕还得学习很长很长很长一段时间吧……

(三) 你好吗？

Carol，南非美女，棕发褐眼。曾是心理医生，教书以外的时间也做心理咨询，当然客户都是她这样的外国人。Carol 很温柔，似乎有些内向或害羞，语速语调都很柔和，如同她柔软的发丝。说话时很耐心，褐色的眼睛望着你，使人安静、放松。业余时学了一句 How are you 的原版中文翻译：“你好吗？”完全是

硬背下来，没有太多的理解。一日鼓起勇气来打招呼：“你好吗？”我们没反应过来，愣愣的看着她。她一下有些慌，似乎喃喃自语：“你妈好？”我们哄堂大笑！她更急了，低头似寻找答案：“妈你好？！”

……无语



更多文章请访问儒森汉语官方网站：

<http://www.mandaringarden.org/chinese/>

点击下面的“免费试听”按钮提交留言，可申请免费试听儒森汉语“国际汉语教师体验课”，并可获赠《国际汉语教师手册》一份。



全世界都在说中国话

全球汉语热潮的现状分析

2012

摘自：互联网

全球汉语学习热潮，总结归纳下来个人认为主要有以下几个方面的原因：

第一， 中国在国际上地位的提升。

第二， 中国经济的快速发展。

第三， 个人喜好

第四， 受中国语言文化影响， 如中国的对外汉语教学项目

第五， 政策法规的要求， 如来中国留学深造的人， 中文必须通过类似于雅思， 托福的 HSK 汉语水平相应级别的考试。

第六， 国家的政策宣传， 中国的孔子学院对外汉语教学支教项目。



随着经济的飞速发展和国际地位的提高， 我国对世界的影响力越来越大， 许多国家都出现了学习汉语的热潮。 目前， 全世界一百多个国家的 2 5 0 0 余所大学开设了汉语课程， 中国以外学习汉语的外国人近 4 0 0 0 万人。

在美国， 近年来开设中文课程的学校数量快速增加， 已有 4000 多所中小学开设中文课程， 中小学生学习汉语的人数已超过 16 万， 是 6 年前的 8 倍。 高校选修汉语的学生人数稳步上升， 奥巴马总统关于未来 4 年内 10 万美国学生留学中国的倡议正在组织落实。 对外汉语教学发展前景乐观， 但也存在不容忽视的挑战。

欧洲人学习汉语热同样如此， “汉语学习热” 方兴未艾。 并且学习汉语的人数不断在增长， 并且有越来越多的学校开设汉语学习课程！ 2001 年至今， 英国教育技能部和英国文化委员会联合汇丰银行等财团投入巨资， 设立了上百个英国中学生汉语学习奖学金、 资助在华招聘 200 余名汉语教师等汉语教学项目。 德国约 150 所中小学开设了汉语

选修课程或者汉语兴趣班，五十多所国立名牌大学开设了汉语专业。法国 110 所大学开设了汉语课程，中小学学习汉语的人数正以每年 30% 的速度增长。希拉克总统说，学习中文“是对未来的一个极佳选择”。

在英国，教育部已制定了中学汉语教学大纲。目前，英格兰学校联合会作为全世界第一个以中小学为基础的孔子学院，下设了 34 所孔子课堂，苏格兰则有 10 所孔子课堂。英国文化委员会、苏格兰孔子学院（设在爱丁堡大学内）、荷兰课程开发研究中心、莱顿大学孔子学院都是在当地推进汉语教学，并通过组织各种活动宣传、推介中国文化的专门机构。

在荷兰，已经有 9 所六年制中学（大学预科）作为中文教学试点。另外，荷兰课程开发中心还参照《欧洲语言教学评估共同框架》自主设计了汉语能力考试项目，他们的目标是，到 2013 年，汉语与法语、德语、西班牙语一样取得官方教学语言的地位，并制定官方的考试计划。

在意大利，中文成为意大利商业服务的第二大语言是趋势也是必然。意大利罗马、佛罗伦萨、普拉托、米兰等一些华人主要聚集区的政府、警察局、医院和商业机构配备有中文翻译、设立中文服务窗口、提供中文服务已经常规化。汉语在意大利的行政管理和商业服务中，完完全全成为了社会服务不可缺少的语种，而且汉语的使用范围正在不断扩大。在很多的政府服务机构和商业组织、以及医院、药店。当记者来到普拉托市政府办事处时，服务窗口用中意文书写着明确的办公要点，硕大的服务说明也是用中文书写，并雇用懂汉语的工作人员。当记者用意大利语向服务人员问好时，对方很客气地用中文回答，您好、请稍等，我们有专门对华人服务的人员。这时，倘若再用意大利语对

话似乎就显得有些见外，索性用中文交流既亲切又随意。

走进意大利的超市、特别是旅游区的品牌商店和酒店，进门的瞬间就会发现，服务生马上会用一句您好和欢迎光临来表示问候，接下来便有懂中文的服务员提供服务。设立中文服务在意大利不仅仅是一种时尚，随着华人社会购买力的不断增强，提供汉语服务在意大利已经成为了必备的服务项目。



与欧美国家类似的是，亚洲国家的汉语学习同样是蓬勃的发展态势。印度尼西亚目前有 1 0 0 0 所中学正式开设汉语课；在泰国，汉语流行已经超过日语。泰国教育部计划在 5 年内让至少 30% 的高中生获得学习汉语的机会。

在日本，有 2 0 0 万人在学习汉语。过去日本人也学中文，但那大都是作为兴趣爱好学习的，或者是觉得“将来有一天能派上用场”，算是一种先行投资。但现在情况出现了很大的变化，随着日本企业的全球化，公司在招收职员时，会给出一个非常明确的条件和方针：“外语能力”、“录取后去国外工作”等，以这些为前提来招聘员工的企业已经非常多。

日本经济团体联合会做过一项调查，结果发现很多企业“以去国外工作为前提，招聘或者是进行人才培养”，而且特别重视“能够使用外语进行沟通”。并且要求得非常具体，如果企业半年后会派公司职员去中国，在半年时间内需要让职员的中文达到能谈生

意的水平。” 国际协力银行连续几年对日本制造业企业做过一项调查，“从中长期的角度看，你认为哪个国家最有商机？”从过去 5 年的结果看，中国年年排在第一，中国(77.3%)、印度(60.5%)、越南(32.2%)分列前三名。 日本企业看好的主要还是中国市场的增长性及规模，认为中国今后依旧能够继续扩大商机。在这样的社会背景下，对中文的需求也就越来越大了。 “能说几句中文的外国人，在中国会被人高看的。”一些和中国打过交道的人说。让人喜欢总比让人讨厌好，多掌握一种语言让人多开拓一片视野，学会中文更是今天很多日本人的选择。



在韩国，韩国学习汉语的人数超过了 1 4 0 万，现有的 1 4 2 所大学全部开设了汉语课程；国教育部计划在全国中小学普遍开设汉语课。截至 2 0 0 9 年 2 月，仅有 4 9 0 0 万人口的韩国，已有 3 0 多万较固定的长期汉语学习者以及 1 0 0 万左右不固定的短期汉语学习者。2 0 0 6 年汉语水平考试应试者中，韩国考生达 2 . 4 万人，居世界第一，占海外报考人数的 6 7 %。韩国 1 4 8 所大专院校开设了汉语以及与汉语相关的专业，其中 1 3 3 所为四年制大学， 1 5 所为专科学校。

除此之外，南美洲的巴西、阿根廷、秘鲁、智利等国已逐步将中国语言文化教学

列入了大学课程甚至学位课程。汉语教育成为中非合作的一项重要内容。埃及最大的语言大学——埃因夏姆斯大学、世界最古老的艾资哈尔大学和埃及规模最大、最著名的开罗大学先后开办了中文系，目前在校生 700 多人。利比里亚大学学生自发成立的汉语协会致函我驻利大使，表达了学习中国语言和文化，更多地了解中国的强烈愿望，并代表 3000 余名校友请求中国政府在利尽快设立孔子学院。在阿尔及利亚，很多青少年已坚持数年自发地寻找学习场所，聘请中国在阿公司的工作人员自编教材、授课，希望建设孔子学院，为他们提供更好的学习汉语的条件。

我国政府借鉴英、法、德、西等国家语言推广机构的经验，从 2004 年开始在海外支持设立了以教授汉语和传播中华民族文化为宗旨的非营利公益机构——“孔子学院”。到 2006 年年底，国家汉语国际推广领导小组办公室(简称汉办)共收到来自六十多个国家 400 余家机构的申请。

过去一年里，全世界平均每 4 天就诞生一所孔子学院。世界各地主流媒体有关“孔子学院”的报道几乎每天都能看到。国际舆论的主流充分肯定了汉语国际推广和孔子学院建设对推动文化交流沟通、促进世界和谐发展的重大意义。《纽约时报》2006 年 1 月 11 日刊登了题为《中国的又一热门出口品：汉语》的评论，引用专家的话说：“中国当局正在利用汉语文化来创建一个更加温暖和更加积极的中国形象。”《华尔街日报》2006 年 9 月 1 日发表的《汉语推广热全球》一文指出，“中国政府的汉语推广战略的高明之处在于：推广教育和语言有助于加深外部世界对国家的了解，是扩大一国影响力的最有效途径；战舰能让别国人民暂时臣服，而让他们理解你的语言却能使大家成为朋友。这个主意真的很高明！”

最早提出“软实力”概念的哈佛大学教授约瑟夫奈在华盛顿接受新华社记者采访时说，“中国的‘软实力’近年来提升很快，采取提升‘软实力’的政策对中国而言是明智之举。中国在世界各地建立孔子学院，越来越多的外国人学习中国语言和文化，这也是‘软实力’的一种具体体现。”

英国《经济学家》杂志评论指出：“孔子学院的意义犹如法语联盟、德国的歌德学院和英国文化协会。孔子学院发展迅猛，其他任何一个国际机构都不曾取得如此辉煌的成绩。”去年12月，世界汉语教学学会在北京召开常务理事会议。来自中国、美国、法国等7个国家的代表认为，由于孔子学院加快了建设布局，汉语国际推广工作取得了令世界瞩目的成效。德语区汉语教学协进会会长柯彼得说：“孔子学院的发展令人欣喜，使外国汉学家们一生的梦想变成了现实！”

2006年4月29日，正在肯尼亚进行国事访问的胡锦涛主席在接见内罗毕孔子学院的全体师生时，高兴地与他们一起唱起了中国歌曲《茉莉花》。

孔子学院是迄今为止我国第一个由众多部门共同打造的文化品牌。办学之初，教育部长周济就提出，要珍惜孔子学院这个宝贵的品牌，高度重视海外孔子学院的办学质量，孔子学院的规划和建设，必须认真考虑和全面衡量申办者的素质和能力，同时还要加快建立孔子学院的教学质量认证标准，建立和完善孔子学院质量评估和质量保障体系。

国家汉办在广泛听取各国意见和建议的基础上，制订了《孔子学院章程》、《孔子学院中方资金管理办法》等管理规章以及各类合作协议的标准文本，从管理制度上给予孔

子学院办学质量以保证。

世界各国的孔子学院在严格遵守国家汉办管理规章的前提下，采取了灵活多样的办学方式和合作模式：既有不同层次的孔子学院、孔子学校，也有孔子课堂、汉语中心；既有授权特许经营、直接经营方式，也有主要由外方负责，实行理事会制度和院长负责制，中外双方共同管理的模式。孔子学院没有机械照搬歌德学院等政府与政府的单一合作模式，而是独具一格，灵活多样：一是和大学、中学合作；二是和企业合作，如清华大学与汇丰银行、伦敦经济学院等公司和院校合办孔子学院；三是与政府或社团合作，如与芝加哥公立教育局合办的芝加哥孔子学院、纽约华美协进社孔子学院等。

2006 年底对 40 所孔子学院的抽样调查显示，虽然其中多数运行时间不到半年，但已开设 300 多门汉语课程，培训人数逾万人。同时，还举办了各种文化、经贸讲座、展览、演出等活动，参与者达二十多万人。



日本立命馆大学孔子学院开设了“旅游中文”、入门及中级汉语课程，举办了中文演讲比赛、海外咨询留学会、汉语教师短期培训等活动；开办了以中日文化交流为主题的

<http://www.mandaringarden.org>

月度文化讲座等。樱美林大学孔子学院开办了汉语学历教育特别课程，学生在孔子学院强化学习一年后可直接进入樱美林大学二年级学习。爱知大学孔子学院设置了不同时段、不同难度、面向不同群体的讲座课程，2006年共开设讲座79个，培训学员1340多人，成为全球培训学员人数最多的孔子学院。北陆大学孔子学院除了负责本校3000多名学生的汉语必修课教学外，还辐射本地区的中小学，向石川县内高中派遣中文教师，帮助开设汉语课程。

泰国孔敬市是泰国蚕茧丝主要产地。2006年孔敬大学孔子学院成立后，来自中方合作院校西南大学的中方教师除了中文教学外，还牵线搭桥，利用西南大学设有蚕学和生物技术学院的优势，派出技术人员到泰国帮助指导蚕茧丝生产。针对泰国汽车和摩托车消费量巨大的市场情况，孔敬大学孔子学院还规划在孔敬地区举办中国重庆工业展览，邀请重庆的汽车、摩托车生产厂家展示最新产品，以图打开泰国市场。

孔子学院建设得到了合作各方的大力支持。法国普瓦提埃大学是欧洲最古老的大学之一，2005年10月在与南昌大学合办法国第一所孔子学院时，在当地政府支持下一次就投资150万欧元兴建了办公楼，为孔子学院的稳定和发展奠定了基础。在墨西哥，已开办的5所孔子学院也都初具规模，所有承办大学都为孔子学院配备了教学和办公场所。

2006年7月召开的首次全球孔子学院大会，吸引了包括来自五大洲36个国家和地区的世界知名高校校长、孔子学院负责人及一百多位驻华使节等在内的代表550多人参加。他们对于举办孔子学院都抱有极大的热情和期待。

英国爱丁堡大学副校长杰夫瑞伯顿(Geoffrey Boulton)说：“我们的大学急需国际化，跟国际进行交流。孔子学院是帮助我们参与到国际社会当中的一个好渠道。不管中国政府举办孔子学院的目的是什么，我们需要通过孔子学院架起中国和苏格兰之间的桥梁，开展对话交流，促进汉语教学，了解中国文化，扩大双方的交流领域，支持我们的商业联系。”

日本立命馆大学校长长田丰臣说：“没有文化的交流与人民的互动，国与国之间的关系不可能有丰硕的收获。日本的孔子学院将成为日中关系的奠基石。”

美国华美协进社孔子学院是美国最早成立的孔子学院之一，该学院院长南希杰维斯认为，“通过孔子学院这样的形式输出中国文化，如果能够早 20 年会更好”。

澳大利亚西澳大学孔子学院院长席格伦认为：“西澳大学孔子学院的办学使命是增进澳洲人民对中国的了解，加强西澳与中国及全球华人社会的紧密联系，成为 21 世纪协调和促进各种中国活动的国际中心。”

歌德学院秘书长克内普博士去年在接待汉办代表团时说：“加强同孔子学院的合作，符合我们的双边文化合作政策。在合作方式上，歌德学院过于遵循统一的方针，缺乏灵活性，不注意利用所在国的优势。因此，在这一点上应该向孔子学院学习。”

世界性的“中国热”迅猛升温催生了孔子学院；孔子学院的快速发展又促进了全球的“汉语学习热”，已经成为我国文化“走出去”的重要品牌。受此影响，日本、韩国、

印度等国家纷纷效仿，日本首相安倍宣布，近期计划在本土之外建 100 所日语中心，韩国文化观光部提出要建 100 所传播韩语的“世宗学院”，印度要大力发展“甘地学院”。面对当前世界各国在“软实力”上的竞争，中国人更应该抓住机遇，在保证质量的前提下，加快孔子学院建设步伐。

